

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 101 (1983)
Heft: 39

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an
Annonces: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 39 - 541

Bern, Mittwoch, 16. Februar 1983
Berne, mercredi, 16 février 1983

101. Jahrgang
101e année

No 39 - 16. 2. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
Solethurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh.,
Appenzell L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,
Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Wirtschaftsdelegation in Indien - Délégation économique
suisse en Inde - Delegazione dell'economia svizzera in India.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Januar 1983 - La situation du marché
du travail à fin janvier 1983 - La situazione del mercato del lavoro a fine
gennaio 1983.

Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheitswesen - Communiqué de
l'Office fédéral de la santé publique.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsduldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsduldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsduldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsduldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsduldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsduldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsduldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(752)

Gemeinschuldner: Maurer Hans, geb. 19. März 1930, von Oberstammheim ZH, Korrektor, Watterstrasse 54, 8105 Regensdorf, ab 1. Januar 1983 neu Geeringstrasse 95, 8049 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. März 1983.

8049 Zürich, den 10. Februar 1983

Konkursamt Hönge-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(766)

Gemeinschuldnerin: Bradam Beef GmbH, Felsenstrasse 16, Zürich 8, mit Landwirtschaftsbetrieb in Schürten, Gemeinde Fischingen TG.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Februar 1983.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 22. Februar 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant Drei Linden, Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Eingabefrist: bis 18. März 1983.

Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen (insbesondere Viehhabe, Maschinen, Fahrzeuge,) sofort zu verwerten, um weitere Forderungen (Kosten für Futtermittel, Brennstoffe, Löhne usw. sowie Pachtzinsen) und eine weitere Entwertung zu vermeiden.

Sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und nicht bis zum 4. März 1983 die Mehrheit der Gläubiger dagegen schriftlich Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung) ermächtigt. Die Gläubiger haben innert der gleichen Frist die Möglichkeit, Kaufangebote einzureichen. Eigentumsansprüche sind sofort geltend zu machen.

8034 Zürich, den 11. Februar 1983

Konkursamt Riesbach-Zürich:
M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(751)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Ornappress AG, Schwenzenbach, ist am 3. Februar 1983 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation über die Eingabefrist, verbunden mit der Einladung zur ersten Gläubigerversammlung, erfolgt später.

Der Betrieb der Ornappress AG, in Schwenzenbach, wird in reduziertem Umfang, unter Aufsicht der Konkursverwaltung und für Rechnung der Konkursmasse, einstweilen weitergeführt.

Organisation und Leitung der Weiterführung haben übernommen die Herren Ernst Sterenberger, Hans Ulrich und Kurt Haller.

8600 Dübendorf, den 16. Februar 1983

Konkursamt Dübendorf
Bettstrasse 28, Postfach
8600 Dübendorf 2

Kt. Zürich

(754)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die HI-Press AG, mit Sitz in 8153 Rümlang, Riedackerstrasse 7b, wurde am 7. Februar 1983 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8172 Niederglatt, den 10. Februar 1983

Konkursamt Niederglatt
Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Bern

(753)

Gemeinschuldner: Della Casa Dello, 1951, von Stabio TI, Fotostudio; Geschäft: Hugstrasse 5, Biel; Privat: Salzhauserstrasse 15, Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Februar 1983 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 8. März 1983.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 8. März 1983 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 8. März 1983, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 16. Februar 1983

Konkursamt Biel:
R. Bregnard

Kt. Luzern

(755)

Gemeinschuldner: Stöckli Walter, geb. 27. Januar 1955, von Römernwil und Menznau, Neuegg, 6208 Oberkirch.

Konkurseröffnung: 25. Januar 1983 infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 28. Februar 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, den 1. Februar 1983

Konkursamt Sursee

Kt. Luzern

Gemeinschuldner: Bühler Peter, geboren 26. Juni 1954, von Neuenkirch, Trutigen, 6203 Sempach Station.
 Konkursöffnung: 26. Januar 1983 zufolge Insolvenzerklärung.
 Der Konkurs wird im ordentlichen Verfahren durchgeführt.
 Eingabefrist: 17. März 1983.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 16. März 1983, um 9 Uhr, im Restaurant Kreuz, Buttschholz.
 Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 25. Februar 1983 schriftlich beim Konkursamt Sursee Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung zur sofortigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigt.
 Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten bis zum 25. Februar 1983 beim Konkursamt Sursee, Mühlfeld 3, 6018 Buttschholz, einreichen.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, innert der gleichen Frist allfällige Eigentumsansprüche geltend zu machen.
 6018 Buttschholz, den 11. Februar 1983 Konkursamt Sursee

Kt. Luzern

Gemeinschuldner: Fuchs Peter, geb. 15. August 1940, Polier, von Malters, Wässerimatte, 6221 Rickenbach.
 Konkursöffnung: 8. Februar 1983 zufolge Insolvenzerklärung.
 Eingabefrist: 14. März 1983.
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
 6018 Buttschholz, den 14. Februar 1983 Konkursamt Sursee

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Werner Ludin AG, Einrichtung, Führung und Abschluss von Buchhaltungen aller Art usw., Elisabethenstrasse 56, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 9. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts vom 24. Januar 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Nachdem innert der gemäss Publikation vom 29. Januar 1983 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.
 Summarisches Konkursverfahren.
 Eingabefrist: bis 8. März 1983.
 4001 Basel, den 16. Februar 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Indreba GmbH, Führung eines Reklamebüros und Ateliers für Grafik und Dekoration usw., Gesellschaft ohne Domizil (früher Aussere Baselstrasse 303, Riehen).
 Datum der Konkursöffnung: 20. Januar 1983.
 Summarisches Konkursverfahren.
 Eingabefrist: bis 8. März 1983.
 4001 Basel, den 16. Februar 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Neuchâtel

Faillie: Sanidip S.A., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, rue des Parcs 10, installations sanitaires, ferblanterie, couverture de toits et fabrication et vente de bacs à mazout.
 La société est propriétaire de l'immeuble formant l'art. 9003 du cadastre de Neuchâtel, bâtiments et place de 242 m², rue des Parcs 10, à Neuchâtel.
 Date de l'ouverture de la faillite: 27 janvier 1983.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 10 février 1983.
 Délai pour les productions et l'indication des servitudes: mardi 8 mars 1983.

2001 Neuchâtel, le 16 février 1983

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Neuchâtel

Faillie: Imprimerie Nouvelle E.G. Chave S.A., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, avenue de la Gare 16.
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1983.
 Première assemblée des créanciers: le mardi 22 février 1983, à 15 h., à Neuchâtel, rue Pourtales 13 (2e étage, salle n. 203).
 Délai pour les productions: mercredi 16 mars 1983.

2001 Neuchâtel, le 16 février 1983

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. du Jura

Faillie: SPR S.A., avec siège social à Courtételle.
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1983.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 8 mars 1983.
 2800 Delémont, le 16 février 1983

Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich

Über das Vermögen der WS Wohnservice AG, Eschenstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 20. Januar 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 31. Januar 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. Februar 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8600 Dübendorf, den 16. Februar 1983

Konkursamt Dübendorf
Postfach, 8600 Dübendorf

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldner: Bösch-Morf Josef, geboren 28. Januar 1943, von Gaiserwald SG, Birmensdorferstrasse 51, Zürich (früher Blauenstrasse 33 und Güterstrasse 296, Basel), Inhaber der beiden Einzel-firmen «Boreg Beläge, J. Bösch», Verlegung von Wand- und Bodenbelägen, sowie «JB Versicherungs-Beratung Basel, J. Bösch», Güterstrasse 296, Basel.
 Datum der Konkursöffnung: 16. Dezember 1982.
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 10. Februar 1983.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Februar 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4001 Basel, den 16. Februar 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino

Faillito: Hofmann Willy, Tegna.
 Data dei decreti di apertura e di sospensione: 10 gennaio 1983 e 11 febbraio 1983.
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore né chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando la somma di fr. 3000.- a garanzia delle spese.
 L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.
 6600 Locarno, l'11 febbraio 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, suppl. uff.

Ct. de Vaud

La faillite ouverte le 7 janvier 1983, contre Balbiani Claude, 1941, de Planfayon FR, représentant, chemin du Grey 14, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 février 1983 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.
 1001 Lausanne, le 16 février 1983

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Kt. Wallis

Über das Vermögen des Herrn Attenhofer Werner, Nachlass, gestorben am 5. Oktober 1982, in Brig-Glis, hat das Instruktionsgericht des Bezirkes Brig am 7. Dezember 1982 die konkursamtliche Liquidation angeordnet. Das Verfahren wurde durch das Instruktionsgericht Brig mit Entscheid vom 7. Februar 1983, gemäss Art. 230 SchKG, mangels Aktiven eingestellt.
 Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Februar 1983 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 3904 Naters, den 10. Februar 1983

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Ct. du Jura

Faillie: Rossé André, 1932, fabricant, originaire d'Alle, domicilié à Delémont, rue des Arquebusiers 42.
 La liquidation de cette faillite ouverte le 15 décembre 1982 et confirmée par suite d'appel le 26 janvier 1983 a été ensuite de constatation de défaut d'actifs, suspendue le 9 février 1983 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 février 1983 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de:

fr. 3000.- pour une liquidation sommaire (art. 231 LP)
 fr. 6000.- pour une liquidation ordinaire (art. 232 LP),
 la liquidation sera close (art. 230 LP et 39 OTF du 13 juillet 1911).
 2800 Delémont, le 16 février 1983

Le préposé aux faillites:
Jean-Louis Chappuis

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern

Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschuldnerin: Charles Design AG, Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.
 Anfechtungsfrist: 26. Februar 1983.
 3000 Bern, den 9. Februar 1983 Konkursamt Bern

Kt. Bern

Änderung des Kollokationsplans infolge einer neuen Forderungseingabe in Klasse I
 Gemeinschuldnerin: Aeberhard Alesandra, Zentralstrasse 62, 2500 Biel.
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind bis 26. Februar 1983 beim Richteramt V, in Biel, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
 2500 Biel, den 8. Februar 1983 Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Bern

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über die Firma Läderach & Co, Apparatebau sowie Kegel- und Bowlingbahnbau, Allmendstrasse 15, Münchenbuchsee, Post 3052 Zollikofen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
 3312 Fraubrunnen, den 10. Februar 1983 Konkursamt Fraubrunnen

Ct. de Berne

Failli: Brandt Louis, 1928, office fiduciaire, chemin des Prés-Guétins 42, ci-devant à La Neuveville.
 Sont déposés dès le 16 février 1983:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 3. L'inventaire.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49, OTF du 13 juillet 1911).
3. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2, OTF du 13 juillet 1911).

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée ainsi que les états des charges immobilières peuvent être consultés à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, devant le juge qui a prononcé la faillite. Sinon, l'état de collocation ainsi que les états des charges immobilières seront considérés comme acceptés.

2520 La Neuveville, le 11 février 1983

Le substitut aux faillites:
G. Racine

Kt. Uri

Im Konkursverfahren Spörri Alfred, Vogelsang 15, 6460 Altdorf, liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt Uri II, Birkenstrasse 3, 6460 Altdorf, den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit vorliegender Bekanntgabe beim Konkursgericht anzuheben, ansonsten der Kollokationsplan rechtskräftig wird.
 Sämtliche dem Konkursamt Uri II bekannten Gläubiger erhalten den Kollokationsplan zugestellt. Im übrigen wird auf Art. 247 ff. SchKG verwiesen.

6460 Altdorf, den 10. Februar 1983

Konkursamt Uri II
Birkenstrasse 3, 6460 Altdorf
Lic. iur. Ruedi Herger

Kt. Basel-Stadt

Nachtrag zum Kollokationsplan
 Gemeinschuldnerin: Blumer Finanzierungs-Aktiengesellschaft, Leimenstrasse 13, Basel.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
 4001 Basel, den 16. Februar 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die AG für Baurationalisierung, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bad Ragaz, Sarganserstrasse 51, 7310 Bad Ragaz, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 16. Februar 1983 an während 10 Tagen.

8722 Kaltbrunn, den 16. Februar 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn:
H. Scheuble

Ct. Ticino

(757)

Liq. n. 11/82

Fallita: Bianchi Franca, già in Coldrerio, ora in Balerna, titolare della ditta individuale iscritta a registro di commercio quale «Eltratec di Bianchi Franca, Vacallo».

Si rende noto che a contare dal 16 febbraio 1983 e per un periodo di dieci giorni, è depositata presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopra citato.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti all'autorità giudiziaria.

In caso contrario essa si riterrà per riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. 7. 1911). I creditori sono inoltre avvertiti che entro il 26 febbraio 1983 potranno chiedere la cessione delle pretese, a norma dell'art. 260 LFEF.

6850 Mendrisio, il 10 febbraio 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Genève

(750)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s) sinon chaque modification sera acceptée.

Faillies:

Sopodel SA, entreprise générale d'électricité; gestion d'entreprise et de personnel; achat, vente, courtage, importation et exportation de tous produits et marchandises; prise, gestion et administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, ayant son siège chemin de l'Aubergerie 4, à Onex GE. (Réf. no 1)

Basset Roger Henri, 2 novembre 1929, VD et GE, vendeur, domicilié Tour du Lignon 5, au Lignon GE, associé dans la société en commandite exploitant précédemment achat, vente et location de tous articles de sports ainsi que d'articles de confection se rapportant à la pratique du sport à l'enseigne «Roger Sport», sis rue de Rive 46, à Nyon VD. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 16 février 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(774)

Modification de l'état de collocation

Faillie: Monnin Denis, 1943, ci-devant chaudronnier act. représentant, domicilié à Courfvalve.

L'état de collocation modifié à la suite d'une production tardive pour gage mobilier des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 264 065 sont révoquées avec cette publication.

2800 Delémont, le 16 février 1983

Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura

(787)

Faillie: Theubet Yvonne, confection d'articles textiles, Porrentruy.

Sont déposés dès le 16 février 1983:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications.

4. Une offre de fr. 3000.- pour le rachat de gré à gré du mobilier de ménage estimé fr. 1964.-.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13 juillet 1911).
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite.
4. Formuler une offre supérieure à celle reçue par l'administration de la faillite. Si la majorité des créanciers ne s'y oppose pas et si aucune offre supérieure ne nous parvient dans le délai imparté, la vente de gré à gré sera considérée comme acceptée pour le prix de fr. 3000.-.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 14 février 1983

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

(775) Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(748)

Das Konkursverfahren über Bruno Sennhauser AG, mit Sitz in 8604 Kindhausen (Volkerswil), Effretikerstrasse 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 26. Januar 1983 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, den 16. Februar 1983

Konkursamt Dübendorf
Postfach, 8600 Dübendorf

Kt. Bern

(760)

Gemeinschuldnerin: Alert AG, Uhrenhandel, Bahnhofstrasse 16, 2500 Biel.

Datum des Schlusses: 7. Februar 1983.

2500 Biel, den 16. Februar 1983

Konkursamt Biel:
R. Bregnard

Ct. de Neuchâtel

(778)

La liquidation de la faillite de Anchron S.A., horlogerie, Rouges-Terres 42, à Hauterive, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Neuchâtel rendue le 9 février 1983.

2001 Neuchâtel, le 16 février 1983

Office des faillites de Neuchâtel
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève

(761)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 14 février 1983.

Faillies:

Perrenoud Victor Charles, 10 août 1905, NE, ingénieur, domicilié route de Verbois 8, à Aire-la-Ville GE, exploitant un bureau technique et commerce de machines et installations pour le transport et la manutention destinées à l'industrie et au génie civil ainsi que construction de véhicules utilitaires électriques, sis rue François Perréard 22, à Chêne-Bourg GE.

Le failli a été déclaré excusable.

Walter Gerda Elisabeth, née Bohm, 23 février 1922, France, sp., domiciliée chemin Rieu 8, à Genève, exploitant précédemment un restaurant à l'enseigne «Florax», sis route de Florissant 55bis, à Genève.

La faillie a été déclarée excusable.

1200 Genève, le 16 février 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(747)

La liquidation de la faillite de Garage du Stand Automobiles S.A., avec siège social à Delémont, rue du Stand 56, a été clôturée par ordonnance du président II du Tribunal, rendue le 1er février 1983.

2800 Delémont, le 16 février 1983

Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. de Vaud

(749)

Par décision du 8 février 1983, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de la société Lausanne-Excursions, Autobus Lausannois S.A., rue Centrale 1, à Lausanne, et ordonné la réintégration de la société faillie dans la libre disposition de ses biens.

1001 Lausanne, le 16 février 1983

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève

(788)

Par jugement du lundi 14 février 1983, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Modus Videndi S.A., production, création, réalisation, édition, distribution et vente de toutes œuvres d'art, ayant son siège place du Bourg-de-Four 13, à Genève, déclarée par jugement du 19 mai 1981, et a dit que la société Modus Videndi S.A. est réhabilitée et réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

1200 Genève, le 14 février 1983

Tribunal de première instance:
R. Kunz, greffier adjoint

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

Ct. Ticino

(762)

Liq. n. 11/1982

Avviso d'incanto

Fallita: Bianchi Franca, già in Coldrerio, ora in Balerna, titolare della ditta individuale iscritta a registro di commercio quale «Eltratec di Bianchi Franca, Vacallo».

L'ufficio dei fallimenti di Mendrisio rende noto che si terrà un'asta pubblica:

1. a Balerna, via Monti 3, presso il domicilio della fallita, il giorno di mercoledì 23 febbraio 1983, dalle ore 8.30 in avanti, per la vendita dei seguenti beni:

un salotto + tavolino in ferro ripiano in vetro e lampada a stelo.

2. a Coldrerio, via Campagnola, c/o l'ex abitazione della fallita, il giorno di mercoledì 23 febbraio 1983, dalle ore 10 in avanti, per la vendita dei seguenti beni:

un organo elettrico marca Thomas, doppia tastiera, percussione a pedale, con panchina; macchina per scrivere Olivetti Editto 4, elettrica, calcolatrice Canola EP 150; una scrivania massiccia e poltrona direzionale; 4 poltroncine e sedie in skay nero; un mobile da sala; un registratore telefonico Sanyo; un tavolo piano in formica e sedime girevole; una fotocopiatrice marca 3M; 120 kg ca filo di rame vari diametri; 1 batteria per auto.

3. a Vacallo S. Simone, «Palazzo Bellavista», via Poeta Chiesa, il giorno di mercoledì 23 febbraio 1983, dalle ore 14.30 in avanti, per la vendita dei seguenti beni:

tavoli, scaffali, sedie, armadi, sollevatore, saldatrici, trapano, macchine, apparecchi, attrezzatura varia, ecc., per lavorazione trasformatori, materiale vario, filo di rame, bobine, ecc., cucina elettrica, scrivania, apparecchio TV a colori Normende, Enciclopedia Americana 30 volumi, ecc.,

di spettanza della massa fallimentare «Eltratec di Bianchi Franca», Vacallo.

Il tutto in conformità della vigente legge federale sull'esecuzione e sul fallimento.

L'inventario dettagliato dei beni messi in vendita è visibile presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio.

6850 Mendrisio, il 10 febbraio 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingangsfrist ihre Ansprüche an den Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Zürich

(779)

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: Suter-Leemann Aktiengesellschaft, c/o Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG, Spielhof 14a, Glarus.

Steigerungstag: Freitag, 25. März 1983, 10 Uhr.

Steigerungsort: Sitzungszimmer Nr. 410 des Betreibungsamtes Zürich 4, Militärstrasse 106, 4. Stock.

Eingabefrist: bis 7. März 1983.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 11. März 1983 bis 21. März 1983 im Büro 420 des Betreibungsamtes Zürich 4, Militärstrasse 106, 4. Stock.

Grundpfand: Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Aussersihl-Zürich 4 gelegen: Grundbuchblatt 1668 Kat.-Nr. 5285, Plan 21.

Ein Lagerhaus mit Wohnungen, Anbau und Garagen an der Badenerstrasse 338, unter Assek.-Nr. 3922 für Fr. 3 320 000.- versichert, Schätzung 1979, mit 27 a 34,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Lagerplatz.

Anmerkung, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung: Grundstück Fr. 6 100 000.-.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Freitag, 18. März 1983, 9.30 bis 11.30 Uhr.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang. Der Erwerb hat an dieser Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme, eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem Bankcheck einer Schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Zürich 4 zu leisten.

Wir machen die Interessenten auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den bisherigen Änderungen aufmerksam. Juristische Personen haben spätestens bei Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksrates Zürich im Sinne der Bundesbeschlüsse vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht oder eine Bewilligung erteilt worden ist.

8026 Zürich, den 16. Februar 1983

Betreibungsamt Zürich 4:
Ernst Mory

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn

(780)

Schuldnerin: Fortis-Uhren AG, Lindenstrasse 45, Grenchen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Solothurn-Lebern: 3. Februar 1983.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 3. Juni 1983.

Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn.

Eingabefrist: 20 Tage seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit 8. März 1983. Die Forderungen sind Wert 3. Februar 1983 zu berechnen, allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind anzumerken. Im Unterlassungsfalle sind die Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später publiziert.

4501 Solothurn, den 16. Februar 1983

Die Sachwalterin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn

Ct. de Vaud

(763)

Débitrice: Roger Egger SA, 1260 Nyon.

Sursis de quatre mois accordé par le président du Tribunal du district de Nyon le 26 janvier 1983.

Expiration du sursis: le 27 mai 1983.

Commissaire au sursis: J. Froidevaux, préposé à l'office des faillites de Nyon, avenue Reverdil 2, 1260 Nyon.

Adjoint: B. Rochat, substitut au dit office.

Délai pour les productions: 8 mars 1983, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: dès le 8 avril 1983 au bureau du commissaire, office des faillites de Nyon, avenue Reverdil 2, 1260 Nyon (3e étage).

Assemblée des créanciers: le mardi 19 avril 1983, à 15 h., au Château de Nyon (2e étage).

Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1260 Nyon, le 10 février 1983

Commissaires au sursis:
J. Froidevaux, préposé
B. Rochat, substitut

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen

(781)

Die auf den 22. Februar 1983, 15.30 Uhr, angesetzte Verhandlung betreffend Genehmigung des Nachlassvertrages von Gutknecht Hans, Autogarage, Rüti, 8645 Jona, muss verschoben werden.

Sie findet neu am Dienstag, 22. März 1983, 15.15 Uhr, im Rathaus Rapperswil (2. Stock), statt.

8730 Uznach, den 11. Februar 1983

Bezirksgerichtskanzlei See

Ct. de Vaud

(782)

A vous, tous tiers intéressés.

D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 16 mars 1983, à 11 h., à Moudon, Hôtel-de-Ville, 2e étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat en cours de faillite présenté à ses créanciers par Treyvaud René, ex-notaire, à 1099 St-Cierges.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience et se déterminer par écrit.

1510 Moudon, le 10 février 1983

Le président du Tribunal du district de Moudon:
J.-P. Nicollier

Ct. de Vaud

Le mercredi 9 mars 1983, à 8 h. 30, le président soussigné statuera en salle de ses audiences, rue du Simplon 22, cour au Chantre, 1800 Vevey, sur la demande d'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Haenni Michel, anciennement Garage des Gonelles, à Corseaux, actuellement à Vevey.

Quiconque entend s'opposer à l'octroi de la mesure sollicitée doit se manifester à l'audience précitée ou, par écrit avant celle-ci, à l'adresse du soussigné, case postale 285, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 11 février 1983

Le président du Tribunal de Vevey:
W. Gersbach

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich

Beendigung der Nachlass-Stundung

Das Bezirksgericht Zürich hat mit Beschluss vom 11. Januar 1983 die der Firma LG Pelli AG, Aargauerstrasse 1, 8048 Zürich, mit Beschluss vom 30. September 1982 bewilligte Nachlass-Stundung zufolge Rückzug des Begehrens als beendet erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die Wirkungen der Stundung fallen mit dem Datum der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dahin.

8004 Zürich, den 14. Februar 1983

Bezirksgericht Zürich
4. Abteilung

Ct. de Berne

Citation

Nous, président du Tribunal I du district de Moutier citons, sous commission des suites légales du défaut,

la Caisse hypothécaire du canton de Berne, Schwanengasse 2, 3001 Berne, requérante,

Morosoli Gilbert, né le 23 juillet 1923, à Courchavon, originaire de Cagiallo TI, précédemment domicilié à Les Evals, 2740 Moutier, actuellement de domicile inconnu, requis,

à comparaître à l'audience du jeudi 17 mars 1983, à 10 h., en la salle des audiences du Tribunal à Moutier, pour être entendu quant aux conclusions de la requérante lesquelles tendent à ce qu'il plaise au juge:

Prononcer la faillite du débiteur à moins qu'avant l'audience il verse à la créancière les montants suivants et fournisse au juge la quittance de ce paiement:

Capital	fr. 2181.70
int. à 7% dès le 23 avril 1982	fr. 137.40
Capital	fr. 1562.50
int. à 7% dès le 30 mai 1982	fr. 87.20
Capital	fr. 4600.-
int. à 7% dès le 30 mai 1982	fr. 256.70
Total	fr. 8825.50

La non-comparution et la comparution tardive sont amendables.

2740 Moutier, le 10 février 1983

Le président du Tribunal I:
R. Lerch

Ct. de Neuchâtel

Modification de l'état de revendication

Succession répudiée de Matthey-Jumod Alain Fritz, quand vivait, avocat-notaire, au Locle.

L'état des revendications et l'inventaire modifiés à la suite de revendications tardives, peuvent être consultés à l'office soussigné.

Les demandes de cessions éventuelles doivent être déposées dans un délai de dix jours dès le 16 février 1983, sous peine de préemption (art. 50 OOF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillites).

2400 Le Locle, le 16 février 1983

Office des faillites

Ct. Ticino

Differimento del fallimento

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 8 febbraio 1983, ha differito il fallimento della Sabre SA, Lugano, fino al 31 agosto 1983.

A curatore della società è designato il signor lic. oec. Nicolò Lucchini, via Pretorio 7, Lugano.

6900 Lugano, l'8 febbraio 1983

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

27. Januar 1983

Jakob Jucker's Erben, in Bauma, Laubberg 1342, Saland, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 7. 1972. Gesellschafter: Jakob Jucker, von und in Bauma; Sonja Jucker, von und in Bauma, und Fritz Jucker (1963), von und in Bauma. Fritz Jucker, für dessen Beteiligung als Gesellschafter die vormundschaftsbehördliche Zustimmung vorliegt, führt die Firmaunterschrift nicht. Jakob Jucker und Sonja Jucker sind als Gesellschafter einzeln zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Einzelunterschrift ist erteilt an Berta Wittwer-Jucker, von Schangnau, in Bauma. Tiefbau-, Trax- und Baggerunternehmung.

3. Februar 1983

AGR Gebäude-Reinigung AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2953). Die Prokura von Karl Diener ist erloschen.

3. Februar 1983

Dormann-Van den Boom AG, bisher in Kaiserstuhl (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1097). Statuten, welche ursprünglich vom 4. 3. 1980 datieren, am 26. 1. 1983 geändert. Neuer Sitz: Bachs. Domizil: Hof Weiserbach 15. Zweck: Betrieb eines Innenarchitekturbüros sowie Import und Export von Einrichtungsgegenständen, insbesondere im Sektor Baukeramik; sie kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme anlässlich der Gründung das Geschäft der erloschenen Einzelirma «Marijke Van den Boom», in Kaiserstuhl, mit Aktien von Fr. 177 085.85 und Passiven von Fr. 78 741.85 zum Preise von Fr. 98.344, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Marijke Dormann, von Zürich, in Kaiserstuhl, Präsidentin, sowie Meinrad Dormann, von Zürich, in Kaiserstuhl, beide mit Einzelunterschrift, sowie Wilhelmus van den Boom, niederländischer Staatsangehöriger, in Haarlem (NL), ohne Zeichnungsberechtigung.

3. Februar 1983

Ormis Holding AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 448). Die Generalversammlung vom 6. 1. 1983 hat die ursprünglich vom 26. 6. 1963 datierten und am 22. 12. 1972 letztmals geänderten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Meilen. Domizil: General Wille-Strasse 201. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungsrechten jeder Art. Grundkapital: Fr. 2 086 000, voll liberriert, 2086 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 12. 1972 886 Namenaktien zu Fr. 1000 der Hoval-Herzog AG, Feldmeilen; 950 Namenaktien und 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, der Interhoval AG, Glarus, zum Preise von total Fr. 3 600 000, wovon Fr. 1 886 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Gustav Herzog, von Meilen, in Stäfa, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Walter Herzog, von Meilen, in Stäfa, und Peter Herzog, von und in Meilen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1983

Findili AG, in Kleinandelfingen, Herstellung und Verkauf von Personen- und Lastenaufzügen usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 973). Die Generalversammlung vom 26. 5. 1982 hat die Statuten geändert. Die 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 5000 Aktien zu Fr. 100 zerlegt und dann in 5000 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 7000 neuen Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 1 200 000, zerlegt in 12 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert, das Grundkapital ist voll liberriert.

3. Februar 1983

IWM Institut für Werkstofffragen und Materialprüfungen, bisher in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 870). Statuten am 16. 12. 1982 geändert. Neuer Sitz: Rümlang. Domizil: Industriestrasse 59 (Postadresse: 8152 Glattbrugg). Neu führt Einzelunterschrift: Jürg Beat Sütterlin, von Basel, in Zürich.

3. Februar 1983

Marlabur AG, in Uster, elektronische Apparate und Geräte (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1416). Fritz Lainer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Kurt Erismann, von Beinwil am See, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Amtsstrasse 1, c/o Boss-hard + Nauer Treuhand AG.

3. Februar 1983

«Zürcher» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3438). Unterschriften von Louis P. Bodmer, Heinrich Brändli, Anton Dietrich und Werner Lang sowie Prokura von Erwin Gutmann erloschen. Dr. Rudolf Schauble ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Jean-Louis Hanselmann; Prokura demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Barrie James Lloyd, britischer Staatsangehöriger, in Thalwil, und Robert Plattner, von Zürich und Reigoldswil, in Maur. Dr. Klaus Herren, Direktor, wohnt nun in Wollerau; er ist auch Sekretär des Verwaltungsrates, diesem jedoch nicht angehörig.

3. Februar 1983

Turegum Versicherungsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 925). Unterschriften von Louis Bodmer und Anton Dietrich erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rolf Schauble, von Mellingen, in Kilchberg ZH, und Georg V. Fehr, von St. Gallen, in Brütten. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Klaus W. Herren wohnt nun in Wollerau.

3. Februar 1983

Mawill AG Zürich, in Zürich 1, Vermittlung von Temporärpersonal aller Berufsgattungen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 356).

Ring AG für temporäre Arbeit, in Zürich 5 (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 809).

Tox AG Zürich, in Zürich 1, Vermittlung von Temporärpersonal aller Berufsgattungen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 356).

Stefan Furler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Februar 1983

ÖAF Nutzfahrzeuge AG, in Dübendorf, Automobile (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1982, S. 3778). Dr. Athanase Gherstos, Präsident des VR (Verwaltungsrates), wohnt in Kösnacht ZH. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Christian Meister, von Zürich, in Zollikon.

3. Februar 1983

Zeitschriften-Verlag AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1965). Infolge Verlegung des Sitzes nach B a a r (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 101) wird diese Firma im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. Februar 1983

Ulanog AG, in K ü s n a c h t, Filme zur Herstellung von Siebdruckschablonen usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1369). **Ulanograt AG**, in K ü s n a c h t, Maschinen auf dem Gebiete des grafischen Gewerbes (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1369).

Neue Mitglieder des Verwaltungsrates und stellvertretende Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Friedrich Stucki, von Dübendorf, in Zumikon, und Leo Wyss, von K ü s n a c h t ZH, in Meilen.

3. Februar 1983

Rudolf Wolff AG, in Zürich 11, Börsengeschäfte aller Art (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 222). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arnold Heer, von Luzern, in Adliswil.

3. Februar 1983

Friedrich Steinfels AG Zürich, in Zürich 5, Seifen- und Parfümeriefabriken (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 373). Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Bucher, von Zürich, in Kilchberg ZH.

3. Februar 1983

Ipetec Orient Technical Consulting Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Beratung bezüglich technischer Projekte aller Art (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1982, S. 3778). Dr. Athanasios Gheortso, Präsident des VR (Verwaltungsrates), wohnt in K ü s n a c h t ZH. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Christian Meister, von Zürich, in Zollikon.

3. Februar 1983

Werdna GmbH, in Zürich 1, Juwelen, Schmucksachen, Uhren, Gold- und Silberwaren (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1365). Christopher Philip Rae-Scott ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Februar 1983

Hagmann Reisen, in Winterthur (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2551). Peter Hirsiger, Prokurist, wohnt nun in Neftenbach.

3. Februar 1983

Garage Hagmann, in Winterthur, Im Hölderli 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Hagmann, von Winterthur, in Winterthur I. Einzelunterschrift ist erteilt an: Annemarie Hagmann, von und in Winterthur. Einzelprokura hat: Peter Hirsiger, von Pfaffnau, in Neftenbach. Service und Reparaturen von Fahrzeugen; Handel mit Automobilen.

3. Februar 1983

Steuerrechts- und Treuhandpraxis J. Meier, in Winterthur, Baarstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Meier, von Hundwil, in Volketswil. Steuerrechts- und Treuhandpraxis.

3. Februar 1983

Urs Wettstein, eidg. dipl. Bücherexperte VSB, Steuerberater, in Zürich, Talstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Wettstein, von Sempach und Mellingen, in Zürich 9. Treuhand-, Revisions- und Steuerrechtspraxis.

3. Februar 1983

Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 798), mit Hauptsitz in Bern.

Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2642), mit Hauptsitz in Bern.

Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Gasser, von Belp, in Bern, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), und Samuel Spreng, von Graben, in Bern, Mitglied des VR und Direktor.

3. Februar 1983

Landwirtschaftliche Genossenschaft Bülach und Umgebung, in Bülach (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1026). Jakob Meier ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwalter (dem Vorstand nicht angehörend) mit Einzelunterschrift ist Walter Schlegel, von Kaufdorf, in Bülach. Geschäftssitz: Marktstrasse 24 (eigene Adresse).

3. Februar 1983

Crowe & Co AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 130), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Otto Schwarz, von Winterthur, in Thalwil.

3. Februar 1983

Ideonics SA, in Zürich 1, Entwicklung von integrierten Systemen der Automation, Anwendung von moderner Technologie usw. (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3938). Dr. Reiner Rippmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Februar 1983

Marka-Sport AG, in Dietikon, Sportartikel aller Art (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2169). Markus Kaufmann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hagglingen. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (eigene Adresse).

3. Februar 1983

Univ Diamant & Maschinen AG, in Zürich 4, Handel mit Diamanten usw. (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1497). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. 10. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eigenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

3. Februar 1983

MG Cinéinvest AG, in Zürich 1, Filmgeräte usw. (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2729). Neues Domizil: Nüscherstrasse 44, in Zürich 1, c/o Büro Dr. Peyer.

3. Februar 1983

Keller & Partner AG, in Zürich 2, Beratungsdienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiete der Finanzierungen durch Leasingverträge (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3326). Dr. Leopold Kohn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Kunz, von Bachs, in Horgen; erzieht entweder mit Michael Keller, Präsident und Delegierter des VR, oder mit Eva Keller-Friedmann, Mitglied des VR.

3. Februar 1983

Reiken AG, bisher in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1982, S. 1793). Statuten am 21. 1. 1983 geändert. Neuer Sitz: Hinwil. Domizil: Industriegebiet.

3. Februar 1983

Lorenzi AG, in Zürich 10, Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1974). Giovanni Alessandro Lorenzi ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben: Alessandro Lorenzi; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues weiteres Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Oberlin-Lorenzi, von Lachen und Zürich, in Uetikon am See.

3. Februar 1983

Bank Künzler AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 129). Unterschriften von Albert Gschwend und Walter Hofmann erloschen. Neue Adresse: Schützengasse 23, in Zürich 1.

3. Februar 1983

Prime Computer Services AG, in Zürich 5, Vertrieb und Wartung von Computern, inkl. Software, usw. (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1981, S. 4029). Die Unterschrift von Rex Blagg ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Dieter Krüger, deutscher Staatsangehöriger, in Einsiedeln.

3. Februar 1983

Slavenburg's Bank (Schweiz) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2933). Kurt Schai ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

3. Februar 1983

Germulta AG, in Zürich 1, Verwertung von Patenten (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 881). Dr. iur. Salomon Spivak ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

3. Februar 1983

Bernina Steuerberatung AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 534). Neu hat Einzelprokura: Clementine Pfaffen, von Mund, in Bassersdorf. Unterschrift von Patrik Häberlin erloschen.

3. Februar 1983

Bernina Treuhand AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1194). Prokura von Felix Zimmermann erloschen. Neu hat Einzelprokura: Clementine Pfaffen, von Mund, in Bassersdorf.

3. Februar 1983

FHW-Restaurants Aktiengesellschaft, bisher in Zürich 5 (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 914). Statuten am 12. 1. 1983 geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Domizil: Sägereistrasse 6, Glattbrugg. Neuumschreibung des Zweckes: Führung von Restaurationsbetrieben sowie Handel mit Waren aller Art.

3. Februar 1983

Schweissindustrie Oerlikon Bührle AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3030). Prokura von Hanspeter Näf erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Maurer, von Rümlang und Schmiedrue, in Rümlang; Werner Müller, von Gächlingen, in Wil ZH, und Ulrich Schmidhauser, von und in Zürich.

3. Februar 1983

Leinethans Komotex AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2933). Alfred Tucci ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Februar 1983

COT Computer Organisations AG, in Zürich 2, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1058). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. 1. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

3. Februar 1983

Siebro Elektronik-Apparatebau, Beat Siegenthaler & Co, bisher in Oberglatt, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2469). Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: im Pachterried 23, Watt. Der Kommanditär Bruno Müller wohnt nun in Hitzkirch.

3. Februar 1983

Heinrich Stüssi, in Meilen, Juststrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Stüssi, von Linthal und Meilen, in Meilen. Handel mit und Vertretungen in Waren aller Art, insbesondere Textilmaschinen.

3. Februar 1983

Ritter Unternehmungen, bisher in Winterthur, Architekturbüro (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 582). Neuer Sitz: Eisa u. Adresse: Gotthelfstrasse 13. Der Firmainhaber Armando Ritter wohnt nun in Frauenfeld.

3. Februar 1983

Bel Etage, Nelly Curti, in Zürich, Handel mit Antiquitäten (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 126). Neue Adresse: Gerechtigkeitsgasse 6.

3. Februar 1983

Eugen Steinhann AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Handel mit Brenn-, Treib- und Schmierstoffen (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3406), mit Hauptsitz in St. Gallen. Peter Rusch und Heinz Rusch führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern nun als Direktoren.

3. Februar 1983

Strabus Strassenbau-Unternehmung Schaffhausen AG, Zweigniederlassung Furlingen, in Furlingen (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2430), mit Hauptsitz in Schaffhausen. Neu hat Einzelprokura: Rudolf Baumer, von und in Schaffhausen.

3. Februar 1983

Telekurs AG, in Zürich 5, Dienstleistungen auf dem Gebiete des Bank- und Finanzwesens (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3065). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Médard Sturz; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Christian Cuennet, von Nierlet-le-Bois, in Chêne-Bougeries, und Walter Leuenberger, von Dürrenroth, in Meilen.

3. Februar 1983

Karl Fricker, Taxi, in Wallisellen, Opfikerstrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Fricker-Toth, von Wintersingen, in Wallisellen. Taxameterbetrieb. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv.)

3. Februar 1983

Karel F. F. Geijzendorffer, in Zürich, Betriebsberatung (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1975, S. 3227).

Karel F. F. Geijzendorffer, Commercial- & Management-Services, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiete des Handels usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1975, S. 3227).

Die Unterschrift von Lora Geijzendorffer ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Mühlebachstrasse 41. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 8.

3. Februar 1983

Elektro Dübendorfer, in Bassersdorf, elektrotechnische Anlagen (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 374). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Elektro Dübendorfer, Inhaber Ernst Hoppler», in Bassersdorf, erloschen.

3. Februar 1983

Elektro Dübendorfer, Inhaber Ernst Hoppler, in Bassersdorf, Klotenerstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Hoppler, von Dägerlen, in Bassersdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Sylvia Hoppler, von Dägerlen, in Bassersdorf. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Elektro Dübendorfer», in Bassersdorf, übernommen. Elektroinstallationsgeschäft.

3. Februar 1983

Tabacos Zigarrenhaus zur Enge AG, in Zürich 2, General Willestrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 1. 1983. Zweck: Verkauf von, Handel mit sowie Import von Tabakwaren, Raucherutensilien und Presseorganen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Vertretungen übernehmen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, worauf Fr. 20.000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Eduard Kluge, von Wädenswil, in Zürich.

3. Februar 1983

Feuerwerk AG, in Zürich 7, Handel mit sowie Lagern und Abbrengen von Feuerwerk usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2820). Statuten am 1. 12. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: P & W Plakat & Werbe AG. Neuer Zweck: Platzierung von Werbeträgern und deren Vermietung an Dritte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Max Linther ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ingrid Linther-Huber, von Zürich, in Egg. Neues Domizil: Stampfenbachstrasse 104, Zürich 6.

3. Februar 1983

Frutiger Söhne AG Bauorganisation und Beratung, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister Thun eingetragenen Aktiengesellschaft «Frutiger Söhne AG Bauorganisation und Beratung», mit Sitz in Thun (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2730). Zweck der Gesellschaft: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauwerken aller Art, insbesondere als Generalunternehmerin sowie technische und finanzielle Beratung in allen Fragen des Bauwesens; ist auch befugt, sich an anderen Firmen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Hans Frutiger, von Oberhofen am Thunersee, in Thun, Mitglied des VR (Verwaltungsrates); Gottlieb Brugger, von Zürich, in Oberhofen am Thunersee, Delegierter des VR, und Dr. Kurt Weder, von Diepoldsau, in Hilterfingen. Kollektivprokura zu zweien haben: Hans Geller, von Röttenbach im Emmental, in Konolfingen; Norbert Wartmann, von Hohentannen, in Thun; Heinz C. Litscher, von Sevelen, in Zürich, sowie Rolf Müller, von Hasle bei Burgdorf, in Dättlikon. Domizil: Kanzleistrasse 57, Zürich 4.

3. Februar 1983

Emofon AG, in Kloten, Waldegweg 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 1. 1983. Zweck: Betrieb eines Handelsgeschäftes, vor allem auf dem Gebiet der elektronischen Geräte, insbesondere Telekommunikationssystemen aller Art; kann sich auch an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.120 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Erich Werner Moser, von Zäziwil, in Frauenfeld, Präsident, und Rudolf Karl Moser, von Zäziwil, in Kloten; beide mit Einzelunterschrift.

3. Februar 1983

Arte Nova Kunstverlag AG, in Zürich 3, Zypressenstrasse 41, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 1. 1983. Zweck: Verlag von Kunsteditionen, Handel mit Kunst sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und Finanzierungen vornehmen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Simon Kremer, von und in Zürich, Präsident, und Moses Krausz, von Fischbach-Gölikon, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

3. Februar 1983

Gesellschaft für Ova-Produkte, in Affoltern am Albis, Genossenschaft, Obstverwertung usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 474). Die Unterschrift von Jean Zwahlen und die Prokura von Hans Moser sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Steuri, von Zürich, in Rüschlikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Schlegel, von Warten, in Freienbach.

3. Februar 1983

Genossenschaft Migros Winterthur/Schaffhausen, Winterthur, in Winterthur II (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1070). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Schelling; seine Prokura ist erloschen.

3. Februar 1983

Werbeagentur Rothmayr AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3941). Statuten am 13. 1. 1983 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Neuer Geschäftsführer ist Ernst Gremlich, von Raperswil, in Weiningen ZH; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass er nur je zusammen mit einem Mitglied des VR (Verwaltungsrates) unterzeichnet. Dietrich Graul hat nicht mehr Einzelprokura, sondern neu Kollektivprokura zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass er nur je zusammen mit einem Mitglied des VR unterzeichnet.

3. Februar 1983

Trim-Fit AG, in Zürich 7, Gemeindefstrasse 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 1. 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Geräten und Vorrichtungen, die der sportlichen Betätigung, der körperlichen Erhaltung und der Förderung der Gesundheit dienen; kann entsprechende Produkte, Zubehörsätze und Materialien herstellen oder herstellen lassen und diesbezügliche Marken auswerten; kann auch Beteiligungen erwerben sowie Vertretungen übernehmen oder erteilen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Harry Studhalter, von Horw, in Bangkok (Thailand), Präsident; Kurt A. Studhalter, von Horw, in Dübendorf, und Georg Zimmermann, von Oberbozberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1983

Homarus AG, in Zürich 11, Thurgauerstrasse 70, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 1. 1983. Zweck: Durchführung von kaufmännischen, industriellen und finanziellen Geschäften für eigene oder auf fremde Rechnung, insbesondere auf dem Gebiete der Fischerei; sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie ferner Immobilien erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Erwin Andermatt, von und in Baar, Präsident, sowie Doris Möckli, von Basadingen, in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift: Gustav Trefzger, von Aarau, in Eggenwil.

3. Februar 1983

Colatina Immobilien AG, in Zürich 8, Klausstrasse 4-6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 1. 1983. Zweck: An- und Verkauf sowie Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 1.000.000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, die Liegenschaft Seefeldquai 17, in Zürich, Kataster Nr. 688, Plan 11, Grundprotokoll Riesbach A 38/595, zum Preise von Fr. 3.200.000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Klaus J. Jacobs, deutscher Staatsangehöriger, in K ü s n a c h t ZH, Präsident, sowie P. Jens Jacobs, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon; Dr. Paul Eisenring, von Bichelsee, in Erlenbach ZH; Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach ZH, und Dr. Thomas Guggenheim, von Stäfa und Arbon, in Stäfa; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1983

Restaurant Löwen Betriebs AG, in Zürich 4, Langstrasse 62, bei der IT Invest Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 2. 1983. Zweck: Erwerb und Betrieb der Liegenschaft Restaurant Löwen in Islikon, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Betrieb von Gaststättebetriebe aller Art; Übernahme von Treuhandmandaten auf dem Gastgewerbe- und Liegenschaftssektor sowie Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, die Liegenschaft Restaurant Löwen in Islikon zum Preise von höchstens Fr. 1 000 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Renaud Müller, von Lotzwil, in Birmensdorf ZH.

3. Februar 1983

Esterag AG, in Kloten, Fenstersicherheitsprofile (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3265). Die Generalversammlung vom 28. 1. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Fenplast AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kunststoffprodukten wie Fenstersicherheitsprofilen, Fenstern und anderen Bauelementen aus Kunststoff, ferner Verglasung von Fenstern und deren Montage am Bau; kein Zusammenhang mit Finanz-, Anlage-, Treuhand- und Dienstleistungsgeschäften tätigen, Schutzrechte aller Art auswerten, verwerten und verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen, veräußern und verwalten. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Dr. Erwin Lustenberger, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Viktor J. Andres, von Wynau, in Zürich.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

2. Februar 1983

Lastfahrzeug AG, in Lyss (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 130). Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Peter Fankhauser, von Trub, in Bütigen, und Theo Mathys, von Eriswil, in Brugg.

2. Februar 1983

Zyliss AG (Zyliss SA) (Zyliss Ltd), in Lyss, Beteiligung an Unternehmungen der Haushaltung und Freizeitartikel usw. (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3682). Durch Urteil vom 3. November 1982 hat die 1. Zivilkammer des Appellationshofes des Kantons Bern die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Zyliss AG in Liq. durch den vom Beistand ernannten Liquidator Dr. Peter Schneider, von Diessbach bei Büren, in Bern, durchgeführt; er zeichnet einzeln. Domizil: Zwysigstrasse 35, bei Dr. Peter Schneider, 3007 Bern.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

3. Februar 1983

Kurt Stähli, Gartenbau, in Belp, Neuanlagen und Unterhalt von Gärten, Ankaufverkauf (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3488). Neues Geschäftslokal: Rubigenstrasse 58.

3. Februar 1983

Kablisverwertungsgenossenschaft Kaufdorf und Umgebung, in Kaufdorf (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 601). Durch Beschluss der Hauptversammlung vom 29. Januar 1983 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Vorstand besteht nun aus 5 Mitgliedern. Fritz Hebeisen, Präsident, und Ernst Schären, Vizepräsident und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Fritz Messerli, von und in Kaufdorf, und neuer Vizepräsident und Kassier Hans-Ulrich Schären, von Spiez, in Gelterfingen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Bern

3. Februar 1983

Litton Business Systems, Zweigniederlassung in Bern, Geschäfts- und Büroausrüstungen usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1979, S. 738). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Raimondo Marsanich ist erloschen. Heinz Bodmer, Prokurist, wohnt nun in Zumikon.

3. Februar 1983

Peugeot-Talbot (Suisse) SA, in Bern, Automobile usw. (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1982, S. 3490). Dr. Kurt Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört der VR neu an: Dr. Rudolf W. Hug, von Weiningen ZH und Zürich, in Forch, Gemeinde Maur. Die Unterschrift von Raymond Curdod, stellvertretender Direktor, und die Prokura von Henri Brossard sind erloschen.

3. Februar 1983

Robert Pfister AG, in Bern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 164). Eugen Lüthi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Februar 1983

Verlag für Kunst und Kommunikation, Markus Rüedi & Moni Sauerer, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1079). Die Gesellschaft ist seit 31. 12. 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

3. Februar 1983

H. & I. Schumacher AG, Zweigniederlassung in Bern, Grossbuchbinderei (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2997). Mit Hauptsitz in Schmitzen FR. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Hans Bichsel, von Rüegsau, in Hünibach, Gemeinde Hiltterfingen; Andreas Urs Burkard, von Waltenschwil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, und Paul Alois Heuberger, von Schönholzerswilen, in Schmitzen FR. Hans-Rudolf Heller, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Muri bei Bern.

3. Februar 1983

Auto Treuhand AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2110). Die Generalversammlung vom 20. Januar 1983 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Bruno Wüthrich Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft AG. Die Gesellschaft bezweckt: Übernahme von Treuhandgeschäften aller Art, insbesondere Steuerberatung, sowie Übernahme von Mandaten auf dem Gebiete des Rechnungswesens; Betriebs- und Unternehmensberatung; Bewertung und Vermittlung von Unternehmen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an Unternehmen beteiligen. Emil Flickiger, Geschäftsführer, dessen Unterschrift erloschen ist, und Erwin Kestenholz, Präsident, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues und einziges Mitglied des VR ist Bruno Wüthrich, von Eggwil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Schwarzenburgstrasse 148.

3. Februar 1983

Pandiana AG, in Bern. Mit Statuten vom 27. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import, Export und Vertrieb von sowie Handel mit Jagdzubehör und anderen Sport- und Freizeitartikeln; Reparatur von Jagdzubehör; Herstellung von Artikeln für Jagd und Freizeit. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Dr. Anton Seiler, von Niederwil AG, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Sulgenheimweg 3, bei Dr. Anton Seiler.

3. Februar 1983

Baugenossenschaft Agro, bisher in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 411). Die Generalversammlung vom 28. 12. 1982 hat die Sitzverlegung nach Ostermundigen und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Die Genossenschaft bezweckt Erwerb von Bauland und Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler; Vermietung und Verwaltung solcher Häuser. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Januar 1972. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschaftler ist ausgeschlossen. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher mit Einzelunterschrift an: Pierre Gassmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident. Geschäftsdomicil: Dennigkofenweg 168, bei Werner Amacher.

3. Februar 1983

Dino Brizzi, bisher in Bern, Wand- und Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 299). Die Firma hat den Sitz nach Oberlandach, Gemeinde Kirchliedach, verlegt, wo der Inhaber Dino Brizzi und die Zeichnungsberechtigte Margrit Brizzi nun wohnen. Neue Geschäftsnatur: Spezialgeschäft für Kachelöfen und Cheminée-bau sowie für keramische Wand- und Bodenbeläge. Diemerswilstrasse 4.

3. Februar 1983

Bürki & Cie. AG, in Bern, Käse usw. (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1310). Gino Hübner, Vizepräsident, und Dr. Dieter Scheer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Bürki, junior, nun in Bern, ist jetzt einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. Februar 1983

Bürki-Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1310). Gino Hübner, Vizepräsident, und Dr. Dieter Scheer, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Bürki, junior, nun in Bern, ist jetzt einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. Februar 1983

Casafina AG, in Bern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1036). Otto Boss, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun Zollikofen. Neues Domicil: Effingerstrasse 4a.

3. Februar 1983

Elsicant AG, in Bern, medizinische Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 871). Die Generalversammlung vom 10. Dezember 1982 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

3. Februar 1983

Exro AG, Alternativenergie, in Bern (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1982, S. 3174). Die Prokura von Eberhard Liebel ist erloschen.

3. Februar 1983

Glatz & Lidl, in Zollikofen, Autogarage usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1687). Der Gesellschafter Urs Lidl wohnt nun in Zollikofen. Neues Geschäftsdomicil: Bernstrasse 81.

3. Februar 1983

Yves Rocher-Parfümerie und Schönheitssalon Helene Holzer, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Helene Paula Holzer-Pfister, von Zuzwil BE, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Einzelunterschrift führt: Bernhard Holzer, von Zuzwil BE, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Parfümerie und Schönheitssalon. Markt-gasse 19.

3. Februar 1983

Lüthi & Siegrist, grafisches Atelier, in Bern. Rudolf Lüthi, von Rüderswil, in Bern, und Richard Siegrist, von Oberbözberg, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1983 begonnen hat. Herstellung und Grafik, Illustrationen, Reizeichnungen, technischen Zeichnungen und Druckvorlagen aller Art. Speichergasse 23.

3. Februar 1983

Brimo AG, in Ittigen, Geschenk- und Werbeartikel usw. (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2917). Die Generalversammlung vom 2. Februar 1983 hat das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

3. Februar 1983

Nicolas Mojon & Co. AG, in Bern, Handelswaren der Textil- und Elektronikbranche usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1977, S. 1082). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Luc Mojon, von Les Hauts-Geneveys, in Bern, als Präsident; Errigo Trees, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Alphonse Fivaz, von La Sagne, in Gümigen, Gemeinde Muri bei Bern. Nicolas Mojon, bisher einziges Mitglied des VR, führt nunmehr Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Christian Berger, von Linden, in Burgdorf.

3. Februar 1983

PMS Planair Manufacturing & Service AG, in Bern, Spezial-erzeugnisse der Feinmechanik usw. (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2595). Max Gruber, Vizepräsident des Verwaltungsrates, nun in Gerzensee, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Josef Spicher, von Ueberstorf, in Dürdigen. Peter Mändli, Prokurist, wohnt nun in Bolligen.

3. Februar 1983

Rank Xerox AG, Filiale Bern, Zweigniederlassung in Bern, Kopier- und Druckereimaschinen usw. (126 vom 4. 6. 1982, S. 1794). Mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Urs Stampfli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, führt neu: Beat Joss, von Hasle bei Burgdorf, in Basel.

3. Februar 1983

P. M. Scheidegger AG Bern, in Bern, Kabel usw. (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2595). Peter Mändli ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Josef Spicher, von Ueberstorf, in Dürdigen.

3. Februar 1983

A. Raetz, in Köniz, Bäckerei-Konditorei usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 892). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Februar 1983

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Köniz (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1329). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Rolf Christeller, nun in Spiegel, Gemeinde Köniz, dessen Prokura erloschen ist, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1983

UFA Haus und Garten AG, in Bern, Waren und Gegenstände, vor allem für Haus, Hof und Garten usw. (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2954). Rudolf Mürger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Hans Wyss, von Wynigen, in Schönühl, Gemeinde Urtenen; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

3. Februar 1983

Wirtverband des Kantons Bern, in Bern, Verein (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 944). Die Unterschriften von Francis Gerber, Vizepräsident, und Fritz Balz, Kassier, sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Kantonalvorstand neu an: Peter Balz, von Langnau im Emmental, in Bern, als Vizepräsident, und Beat Held, von Rüegsau, in Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald, als Kassier.

3. Februar 1983

Anton Zingg, in Bern. Inhaber der Firma ist Anton Zingg, von Busswil bei Melchnau, in Bern; Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen. Burgunderstrasse 17.

Büro Biel - Bureau de Bienne

3. Februar 1983

Albert Paul Urscheler-Gaillard, in Biel, Betrieb des Restaurants «Pizzeria Cabane» (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1975, S. 1472). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroüberganges gelöscht.

3. Februar 1983

Beatrice Lanzlotti, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Beatrice Lanzlotti, von Adliswil, in Biel. Betrieb des Restaurants «Pizzeria Cabane». Güterstrasse 9.

3. février 1983

Maurice Béguelin, à Bienne. Le chef de la maison est Maurice Béguelin, de Courtelary, à Bienne. Bureau d'investigations. Rue Centrale 107.

Bureau de Courtelary

3. février 1983

Rolli Werner, à Courtelary. Chef de la maison est Werner Rolli, d'Oberbalm, à Courtelary. Exploitation du garage du Moulin.

Büro Fraubrunnen

2. Februar 1983

Paolino Francano, in Urtenen, Sanitärinstallationen (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3019). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroüberganges im Handelsregister gelöscht.

2. Februar 1983

Francano + Co., in Urtenen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. 1. 1983 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paolino Francano, italienischer Staatsangehöriger, in Urtenen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Eduard Kistler, von Hasle bei Burgdorf, in Birswil. Sanitärinstallationen. Buchenweg 2.

Büro Interlaken

2. Februar 1983

Werren AG, in Interlaken, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1976, S. 2426). Aus dem Verwaltungsrat ist Arthur Werren infolge Todes ausgeschieden.

2. Februar 1983

Viehzychtgenossenschaft Brienz II, in Brienz (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1977, S. 4083). Aus dem Vorstand sind Fritz Uetschi, Präsident, Ernst Schneider, Vizepräsident, Arthur Blatter, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt, als Präsident: Paul Wyler-Stummer, von Grindelwald, in Brienz BE (bisher Beisitzer); als Vizepräsident: Mathias Stähli, von Schwanden bei Brienz, in Brienz (bisher Beisitzer), und als Sekretär: Arthur Blatter-Streich, von Oberried, in Brienz BE.

3. Februar 1983

Eisen & Kohlen AG Interlaken, in Interlaken (SHAB Nr. 81 vom 7. 3. 1982, S. 1090). Die Prokura von Albert Biedermann ist erloschen.

3. Februar 1983

L. Perner, in Wilderswil, Bäckerei-Konditorei sowie Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3191). Der Gerichtspräsident I. I. V. von Interlaken hat durch Urteil vom 18. Januar 1983 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Büro Laufen

3. Februar 1983

AG für Baudokumentation und Informations Docu, in Blauen (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3918). Statutenänderung: 27. 1. 1983. Zweck: nun: Vermittlung und Verkauf von Bauinformationen, Verlag und Buchhandel, Administration und Herausgabe der Schweizer Baudokumentation und verwandter Publikationen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen, insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Übrige Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

3. Februar 1983

H. Hünzi AG, in Laufen, Handel mit Getränken (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2019). Die Prokura von Robert Waldmeier ist erloschen.

Büro Laupen

2. Februar 1983

H. U. Herren, Gümmenen, in Gümmenen, Gemeinde Ferenbalm. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Herren, von Neuenegg, in Brunnmoos, Rosshäusern, Gemeinde Mühlebegg. Betrieb einer Werkstätte für Reparaturen an Landmaschinen, Ausführung von Schlosserarbeiten, Handel mit Landmaschinen, Geräten und Werkzeugen. Einzelprokura: Rosmarie Herren-Gutknecht, von Neuenegg, in Mühlebegg.

2. Februar 1983

Fatra AG, in **Neuenegg**. Gemäss Statuten vom 21. 1. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Autofahrerrecht aller Kategorien und Transporte aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten oder verliessen. Das voll libierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Peter Imhof, von Ilfwil, in Neuenegg, als Präsident; Erika Imhof, geborene Wälti, von Ilfwil, in Neuenegg, als Vizepräsidentin, und Hans Pfäffli, von Signau, in Laupen, als Sekretär. Geschäftsdomizil: Ausrasse 119.

Büro Nidau

3. Februar 1983

Rassal AG, in **Saffern**, Handel mit Waren aller Art, insbesondere für Bürobedarf, Freizeit usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2171). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel BE (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 295) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

3. Februar 1983

Kund, in Oberwichterach, Innenarchitektur usw. (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 314). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Wangen an der Aare

3. Februar 1983

Hanspeter Wettstein, elektrische Unternehmungen, Zweigniederlassung in Niederbipp. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Balsthal im Handelsregister von Balsthal seit 6. 1. 1983 eingetragenen Einzelfirma «Hanspeter Wettstein, elektrische Unternehmungen», in Niederbipp eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch die Ehefrau des Inhabers, Heidi Wettstein, von Fallanden, in Balsthal; sie zeichnet einzeln. Projektierung und Erstellung von elektrischen Freileitungen und Kabelanlagen. Marktasse 5, 4704 Niederbipp.

Luzern - Lucerne - Lucerna

3. Februar 1983

Areger AG Buttlischolz, in **Buttlischolz**, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2179). Neue Adresse: Mühlemoos, 6018 Buttlischolz.

3. Februar 1983

Areger AG Generalunternehmung, in **Buttlischolz** (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 319). Neue Adresse: Mühlemoos (gemietete Räume), 6018 Buttlischolz.

3. Februar 1983

Arpagaus Sunny-Versand, in **Geunsee**, Haushaltartikel (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2654). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Februar 1983

Beer AG, in **Hohenrain**, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2783). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libiert. Klaus Beer, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Eschenbach LU.

3. Februar 1983

A. Brunner-Marthaler AG, in **Kriens**, Druckerei usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 89). Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Christen, nun von Oberdorf NW, neu in Littau; seine Prokura ist demnach erloschen.

3. Februar 1983

Isorast AG, in **Buttlischolz**, Waren aller Art (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3141)
Röhl Transport AG, in **Buttlischolz** (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 960)

Neue Adresse: Mühlemoos, 6018 Buttlischolz.

3. Februar 1983

F. & P. Tanner, Bildhauerei und Natursteinwerk, in **Dagmersellen**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 125). Fritz Tanner-Käufeler, Gesellschafter, wohnt nun in Cademario.

3. Februar 1983

Windrose Engineering AG, in **Luzern** (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1672). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Februar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

Schwyz - Schwyz - Svitto

3. Februar 1983

Honegger Treuhand- und Revisions-AG, Zweigniederlassung in Einsiedeln. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Honegger Treuhand- und Revisions-AG», mit Sitz in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, welche die Ausführung sämtlicher Dienstleistungen in der Treuhand- und Revisionsbranche usw. bezweckt und am 27. Dezember 1978 im Handelsregister Schwyz eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4083), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 17. Januar 1983 in Einsiedeln eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Alois Dobler, von Schübelbach, in Lachen, Präsident des VR; Rudolf Honegger, von Hinwil, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Delegierter des VR; Dr. Hans W. Kopp, von Luzern, Niederörs und Zumikon, in Zumikon, Vizepräsident des VR, sowie durch die Mitglieder des VR: Franz Marty, von Oberberg, in Goldau, Gemeinde Arth, und Max Winkler, von Zürich, in Freienbach. Domizil: Benzigerstrasse 8.

3. Februar 1983

Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Bäch SZ, in **Bäch**, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3249). Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Walter Munsch, Direktor, Georges Wendelspiess und Gerhard Senn, beide Vizedirektoren, sind erloschen.

3. Februar 1983

PI Projecting AG, bisher in **Schindlegli**, Gemeinde **Feusisberg**, Entwicklung und Herstellung von technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1596). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Geroldswil** (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 305) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

3. Februar 1983

Hans-Peter Moser, in **Goldau**, Gemeinde **Arth**, Betrieb einer Garage usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 933). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Februar 1983

Othmar Mikovic, Garage, in **Goldau**, Gemeinde **Arth**. Inhaber dieser Firma ist Othmar Mikovic, von Uster, in Goldau, Gemeinde Arth. Einzelprokura wird erteilt an Ruth Mikovic-Waldis, von Uster, in Goldau, Gemeinde Arth. Autoreparaturen, Handel mit Neu- und Occasionswagen. Gotthardstrasse 20.

3. Februar 1983

Peter Suter, in **Ried**, Gemeinde **Muotathal**. Inhaber dieser Firma ist Peter Suter, von Muotathal, in Ried, Gemeinde Muotathal. Einzelprokura wird erteilt an Elisa Suter-Betschart, von Muotathal, in Ried, Gemeinde Muotathal. Betrieb eines Sandstrahl- und Metallspritzwerkes. Gietzenen.

3. Februar 1983

L. & S. Leather & Shoes AG, bisher in **Wollerau**, Handel mit und Vermittlung von Leder, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3218). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Basel** (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 237) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

3. Februar 1983

Bank vom Linthgebiet, Zweigniederlassung in Siebena, Gemeinde **Galgenen** (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2779). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Meinrad Bruhin, von Wangen SZ, in Siebena, Gemeinde Wangen SZ.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

3. Februar 1983

Alpnach Norm-Schränkelemente AG, in **Alpnach** (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1979). Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an: Hans Bienz, von Hasle LU, in Alpnach; Paul Lanz, von Walterswil BE, in Alpnach, und Frédéric Widmer, von Heimiswil, in Alpnach.

3. Februar 1983

Lafina Holding AG, in **Sachselsn**, Beteiligung in jeder Form an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiete des Handels und der Industrie, insbesondere an solchen der Fahrzeugbranche usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1479). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. 1. 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Lafina Holding AG** in **Liq.** durchgeführt, durch den Liquidator und nunmehr einzigen Verwaltungsrat Pierre Vallet-Broggi, von Courchava, in Sachselsn, welcher Einzelunterschrift führt. Heinz Erath ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Februar 1983

Sabo Holding AG, in **Engelberg** (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1977, S. 3435). Neues Domizil: c/o Hans Bünster, Vogelsangweg, 6390 Engelberg.

Glarus - Glaris - Glarona

3. Februar 1983

Cemtex AG, in **Glarus**, Export, Import und Transit von Rohstoffen und Gütern aller Art (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1975, S. 2724). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Januar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Harimex AG**.

3. Februar 1983

Gehr. Busenhardt, Sanitäre Anlagen, in **Glarus**, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1974, S. 1210). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

3. Februar 1983

Karosseriebleche Ernst Weiss AG, in **Baar**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Januar 1983. Zweck: Handel mit Autoblech; kann Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen, Ersatzteilen und Zubehör betreiben. Das voll libierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sachanlagevertrag vom 28. Januar 1983 und dazugehörigem Inventar übernimmt die Gesellschaft Autobleche und Kotflügel zum Übernahmepreis von Fr. 91 015.40, wovon Fr. 50 000 voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Weiss, von Zug, in Oberägeri. Domizil: Ruessen, eigene Büros, 6340 Baar.

3. Februar 1983

Fidinar Fiduciaria S.A., Zweigniederlassung in **Zug**, Ausübung treuhänderischer Tätigkeit usw. (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4072). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Prof. Sergio Mordasini, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Tito Tetamanti, bisher Delegierter, ist nun Vizepräsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Markus Redli, von Unterberg und Zürich, in Wabern, Gemeinde Künzli, Präsident; Dr. Annetto Capra, von Gorduno, in Breganzona; Wolfgang M. Riester, von Wädenswil, in Küsnacht ZH; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1983

Granville Sport AG, in **Zug**, Handel mit Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3081). Die Unterschrift von Gerd Rosenstand, Direktor, ist erloschen. Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Andreas Renggli.

3. Februar 1983

Fabriton AG, in **Zug**, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 319). Neues Domizil: Baarerstrasse 110a, c/o Alois Theiler Treuhand AG.

3. Februar 1983

Tura Holding AG, in **Zug**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1251). Neues Domizil: Weidstrasse 8, eigene Büros.

3. Februar 1983

AMZ Ando-Management, H. Andermatt, in **Steinhausen**, Personal- und Kaderschulung (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 187). Hans Andermatt, Inhaber, und Angela Andermatt wohnen nun in Steinhausen.

3. Februar 1983

Surety Capital Corporation AG, in **Zug**, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 876). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. November 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 7 500 000 auf Fr. 1 200 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 840 auf den 7500 Aktien und Herabsetzung des Nennwertes der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 160. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 200 000, eingeteilt in 7500 Inhaberaktien zu Fr. 160. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 28. Januar 1983 festgestellt.

3. Februar 1983

Resomag Ltd, in **Oberägeri**, Import und Export von technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3872). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Februar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Neues Domizil: Riedweg 4, c/o R. Ageland-Sommerauer.

3. Februar 1983

Dr. Victor Bataillard, rondom technic, in **Cham**, Handel mit technischen Produkten (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2883). Neue Adresse: Luzernerstrasse 27.

3. Februar 1983

AGM Gestion SA, in **Zug**, Gestion von eigenen und Drittgesellschaften usw. (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2638). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Januar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter K. Kraus, von Bern, in Zug, und Wilhelm P. Pfeiffer, von Luzern, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

3. Februar 1983

Ando-Technik, Frau A. Andermatt, in **Steinhausen**, Beratung von Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 187). Angela Andermatt geborene Walz, Inhaberin, wohnt nun in Steinhausen. Einzelprokura wurde erteilt an: Hans Andermatt, von Alpnach, in Steinhausen.

3. Februar 1983

Pharma Management and Services A.G., in **Zug** (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1978, S. 2984). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Seymour Cipnick, Präsident, und Richard G. Loomis sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Kurt Heinrich Hermann Wontorra, deutscher Staatsangehöriger, in Baden-Baden (D), Präsident, und Dr. Martin Dreger, deutscher Staatsangehöriger, in Baden-Baden (D).

3. Februar 1983

Insula AG, in **Zug**, Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere an Immobiliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1976, S. 3100). Michael James Miles Curran, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Vizepräsident wurde gewählt: Anthony Michael Midgen, britischer Staatsangehöriger, in London (GB); er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Hans-Jörg Furrer, Präsident des VR, wohnt nun in Horgen.

3. Februar 1983

Philipp Brothers (Overseas) AG, in **Zug**, Handel mit Erzen, Metallen usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Die Unterschrift von Ernst-Ulrich Seifert ist erloschen.

3. Februar 1983

Cambridge Plan AG, in **Zug**, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere im Bereich der Ernährung usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2695). Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurden gewählt: Jack Feather, amerikanischer Staatsangehöriger, in Pebble Beach, Kalifornien (USA), Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, und Dr. Markus Wirth, von und in Zürich, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Johannes J. Müller, Mitglied des VR, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1983

Philipp Brothers AG, in **Zug**, Handel irgendwelcher Art mit Waren jeglicher Natur usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Die Unterschrift von Ernst-Ulrich Seifert ist erloschen.

3. Februar 1983

Refidar Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Zug, Revisions- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1597). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Müller, bisher stellvertretender Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Jürg Alispach, von Hemmiken, in Bernex.

3. Februar 1983

Phibro Ore & Base Metals Corporation AG, in **Zug**, Handel mit Erzen und Metallen usw. (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4114). Die Unterschrift von Ernst-Ulrich Seifert, Direktor, ist erloschen.

3. Februar 1983

Phibro A.G., in **Zug**, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148).

Derby Resources AG, in **Zug**, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148)
Derby Erz und Metall A.G., in **Zug**, Handel irgendwelcher Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4068)

Die Unterschrift von Ernst-Ulrich Seifert ist erloschen.

3. Februar 1983

Monte Investment Ltd., in **Zug**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 412). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Gstaad, Gemeinde **Saanen** (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

3. Februar 1983

W. G. Spence AG, in **Zug**, Herstellung und Vertrieb von landwirtschaftlichen Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 535). Neues Domizil: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhand AG.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

3 février 1983

Caisse Raiffeisen de St-Martin, à St-Martin, société coopérative (FOSC du 6. 8. 1969, no 181, p. 1818). Gaston Monnard, de et à Sâles (Grüyère), est nommé gérant en remplacement de Jean-Marie Auderset, gérant-démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 février 1983

Roland Ducarroz, à Vesin. Le chef de la maison est Roland Ducarroz, de Montbelloz, à Vesin. Exploitation du garage de la Croisée, vente et réparation de voitures et tracteurs.

Bureau de Fribourg

2 février 1983

Brown Fintube S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 9. 1980, no 217, p. 3156)

BYP S.A., à Fribourg, produits chimiques, etc. (FOSC du 9. 4. 1979, no 83, p. 1116)

Charfimo S.A., à Fribourg, opérations financières, etc. (FOSC du 27. 10. 1976, no 252, p. 3050)

Comptoir du commerce des produits miniers S.A., à Fribourg (FOSC du 18. 2. 1977, no 41, p. 551)

Fichel Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 4. 11. 1981, no 256, p. 3462)

Foamcoil Services S.A., à Fribourg, matelas, etc. (FOSC du 31. 5. 1977, no 124, p. 1775)

Fortec A.G., à Fribourg, droits de propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 5. 12. 1977, no 285, p. 3883)

Kiko S.A., à Fribourg, commerce d'œuvres d'art, etc. (FOSC du 15. 11. 1979, no 268, p. 3615)

Laar S.A., à Fribourg, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 8. 9. 1982, no 208, p. 2910)

M.G.D. Graphic Systems Inc., à Fribourg (FOSC du 18. 7. 1975, no 165, p. 1985)

Paviter Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 11. 6. 1975, no 133, p. 1608)

Promotion Plus S.A., à Fribourg, études de marché, etc. (FOSC du 9. 5. 1977, no 107, p. 1507)

Reece S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 6. 1981, no 137, p. 1956)

Scanbrokers S.A., à Fribourg, courtage en assurances, etc. (FOSC du 31. 5. 1977, no 124, p. 1775)

Société de Participations dans le domaine alimentaire S.A., à Fribourg (FOSC du 14. 10. 1971, no 240, p. 2502)

Limotin AG, à Fribourg, administration de biens, etc. (FOSC du 2. 4. 1981, no 76, p. 1027)

Marceau S.A., à Fribourg, conseils dans le domaine de la technologie de bâtiments anciens, etc. (FOSC du 28. 6. 1982, no 146, p. 2192)

Jean-Pierre Vuilleumier, à Fribourg, gestions mobilières (FOSC du 22. 2. 1978, no 44, p. 559)

Gesco S.A. Fribourg, à Fribourg, mandats de gestion, etc. (FOSC du 28. 7. 1977, no 174, p. 2480)

Seaway Trade & Transport S.A., à Fribourg (FOSC du 12. 4. 1977, no 84, p. 1151)

Fiduciaires associées S.A. à Fribourg, succursale de Fribourg (FOSC du 7. 11. 1980, no 262, p. 3647), avec siège principal à Lausanne

Artel Television and Film Production Ltd. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 5. 1. 1981, no 1, p. 3)

Eleema S.A. en liquidation, à Fribourg, distribution, vente d'équipements électroniques, etc. (FOSC du 30. 10. 1981, no 252, p. 3404)

Faltora A.G. en liquidation, à Fribourg, administration de biens, etc. (FOSC du 8. 9. 1981, no 207, p. 2859)

Domac Informatic S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 18. 10. 1982, no 242, p. 3316)

Nouvelle adresse par suite de la modification de la numérotation de la rue: boulevard de Pérolles 3, c/o Fiduciaire Ravier.

2 février 1983

Cookson (Europe) S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 1. 1983, no 7, p. 85) L'administrateur Werner Spycker a démissionné; sa signature est radiée. Roger Dunant, de Genève, à Meinier, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Michael John Gliden Henderson, administrateur (inscrit), est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Alain Layat, administrateur (inscrit), est nommé secrétaire; il continue à signer individuellement.

3 février 1983

Cantuel Holding SA, à Fribourg, place du Petit-St-Jean 17, c/o Pritambelle SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 1. 1983. But: détention de participations et l'exercice de tous mandats s'y rapportant. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Joseph-Julien Rivara, de Genève, à Carouge, est unique administrateur avec signature individuelle.

3 février 1983

Presarco S.A., à Fribourg, rue de l'Industrie 16, c/o Audif SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 2. 1983. But: le commerce, la distribution de produits manufacturés ou non; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Denise Hoegger, de Wuppenau, à Lancy, est unique administratrice avec signature individuelle.

3 février 1983

Westland S.A., à Fribourg, commerce international de véhicules de transport, etc. (FOSC du 13. 10. 1982, no 238, p. 3267). Statuts modifiés le 27. 1. 1983 sur des points non soumis à publication.

3 février 1983

Lightstone S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 4. 3. 1982, p. 690). Nouveau siège: Fribourg, route de Beaumont 6, c/o Raymond Griesser. Statuts originaux du 13. 11. 1979, modifiés le 27. 1. 1983. But: propagation internationale de brevets, patentes, copyrights et inventions qui lui sont confiés par des personnes non domiciliées en Suisse. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marc Betemps, de Genève, à Veyrier, est unique administrateur avec signature individuelle.

3 février 1983

Nigo Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 17. 11. 1975, no 269, p. 3054). Nouvelle raison sociale: Zana Holding S.A. Statuts modifiés le 22. 12. 1982.

3 février 1983

Betiral A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23. 5. 1975, no 117, p. 1412). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 18. 1. 1983 et contrat de fusion du 25. 11. 1982, la société reprend à titre universel, les actifs et passifs de la société «Finel S.A.», à Zoug, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO, selon bilan arrêté au 31. 10. 1982, accusant un actif de fr. 472 472.13 et un passif de fr. 449 286.50, soit un actif net de fr. 23 185.63, le tout sans contre-prestation, la société absorbante étant seule et unique actionnaire de la société absorbée.

3 février 1983

Société de Banque Suisse, succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 11. 8. 1982, no 184, p. 2614), avec siège à Bâle. Dr Georges Blum est maintenant domicilié à Pully. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, a été conférée à Francis Vienne, de Vuadens, à Fribourg.

Büro Tifers (Bezirk Sense)

2. Februar 1983

Chatton Jean-Michel, in St. Ursen, Garage (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3404). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

3. Februar 1983

Italo Turla, in Balsthal, Schmiedengasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Italo Turla, italienischer Staatsangehöriger, in Balsthal. Betrieb einer Autogarage, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Autos und Zubehör.

Büro Dorneck in Dornach

2. Februar 1983

Fridolin Müller, in Seewen, Landesprodukte (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1970, S. 2648). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

2. Februar 1983

Marktpassage AG, in Grenchen. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 24. 1. 1983. Zweck: Kauf, Nutzung und Verwaltung von Grundstücken, namentlich der Liegenschaft Grundbuch Grenchen Nr. 2441 mit dem daraufstehenden Gebäude Centralstrasse 12. Grundkapital: Fr. 700 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 5000, worauf Fr. 350 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Grundbuch Grenchen Nr. 2441 zum Preise von Fr. 1 000 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Vassellari, von Täufelen, in Bettlach, Präsident; Benjamin Schmid, von Entlebuch, in Birsestein, Vizepräsident; René Meier, von Buchs LU, in Grenchen, Sekretär, und Peter Milani, von Kräichenwil, in Bettlach. Peter Vassellari und René Meier zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Centralstrasse 12.

Büro Lebern in Solothurn

2. Februar 1983

A. Dubach-Furter, in Selzach, Bäckerei, Konditorei und Spezerei-handlung (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1959, S. 417). Domizil nun: Dorfstrasse 24 (infolge behördlicher Strassennummerierung).

2. Februar 1983

Atmosform AG, in Selzach, Spritzgusserzeugnisse usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1977, S. 2059). Domizil nun: Eichholzstrasse 7 (infolge behördlicher Strassennummerierung).

2. Februar 1983

Aug. Hug-Kunz, Inhaber Karl Hug, in Selzach, Weinhandlung (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 173). Domizil nun: Kirchgasse 5 (infolge behördlicher Strassennummerierung).

2. Februar 1983

Albert Geissbühler, in Selzach, Sattlerei, Möbel- und Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1963, S. 696). Die Firma wird infolge Geschäftsbereiches gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans Geissbühler», in Selzach, übernommen.

2. Februar 1983

Hans Geissbühler, in Selzach. Inhaber: Hans Geissbühler, von Lauperswil, in Selzach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Albert Geissbühler», in Selzach. Teppich- und Möbelhandlung sowie Innenausstattungen. Dorfstrasse 17.

2. Februar 1983

Hugo Hammer-Lustenberger, in Langendorf. Inhaber: Hugo Hammer-Lustenberger, von Schwarzenburg, in Langendorf. Betrieb des Restaurants «Witmer». Weissensteinstrasse 14.

Büro Ollen-Gösgen in Ollen

Berichtigung

Stadtzeiger AG, in Ollen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 309). Rolf Bleichenbacher heisst der Geschäftsführer (nicht Bleibacher).

2. Februar 1983

Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Filiale Ollen, Zweigniederlassung in Ollen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1976, S. 2696), mit Hauptsitz in Bern. Neu führen Kollektivunterschriften, und Samuel Spreng, Mitglied des VR und Direktor. Hans Bock wohnt nun in Holziken.

Büro Stadt Solothurn

3. Februar 1983

Adriana Sapuppo, in Solothurn. Inhaberin, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Adriana Sapuppo geborene Tavan, italienische Staatsangehörige, in Solothurn. Betrieb des Hotels «Jura». Dornacherstr. 18.

3. Februar 1983

Autophon AG, in Solothurn, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2172). Arnold Affolter, von Schalunen und neu auch Bürger von Aetingen, in Aetingen, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; seine Prokura sowie diejenigen von Hans Roman und Arnold Stotzer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wird erteilt an: Christian Friedli, von Lützelflüh, in Langendorf; Hans Rudolf Reber, von Linden, in Günsberg; Heinz Reber, von Schangnau, in Solothurn; Christian Schneeberger, von Grasswil, Gemeinde Seeburg, in Riedholz; Jürgen Thorenz, von und in Aarwangen, und Urs Waber, von Horrenbach-Buchen, in Bellach.

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

1. Februar 1983

EDP-Interconsult AG, in Basel, Beratung auf dem Gebiete der Organisation und der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4198). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Wolfgang Jahn, welcher nun als Geschäftsführer Einzelunterschrift führt. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Rudolf Gurzler, von Ried bei Kerzers, in Ettingen.

1. Februar 1983

Reiser Störenbau, in Riehen, Lörracherstrasse 157, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hubert Reiser, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen. Verkauf und Montage von Sonnenstoren, Rollläden, Fensterläden und Fenstern.

1. Februar 1983

3-S Company AG, in Basel, Erzeugnisse der zahnärztlichen Branche usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1976, S. 3369). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Benjamin Jakob Bosshart; Unterschrift erloschen. Prokura Peter W. Eisler erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Dieter Bachthaler, von Riehen, in Dornach.

1. Februar 1983

Flury Internationale Kühltransporte AG, in Basel (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 491). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jürg Rölthlisberger, Präsident, und Beat Wegmüller; Unterschriften erloschen. Berta Flury, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln.

1. Februar 1983

Baltrag AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2639). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Georges Stalder, von Marbach LU, in Basel. Prokura zu zweien neu: Maria Schädler, von Untervaz, in Basel.

1. Februar 1983

Polyzoa AG (Polyzoa SA) (Polyzoa Ltd), in Basel, St. Alban-Anlage 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. 1. 1983. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, Übernahme von Vertretungen, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Unternehmens- und Handelsberatung, Durchführung von Finanzierungen und Halten und Verwalten von beweglichem und unbeweglichem Vermögen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Rudolf Peter Miescher, von Basel und Burgdorf, in Basel, mit Einzelunterschrift.

1. Februar 1983

Baustoffe AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1669). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Keller, von und in Pfungen, Vizepräsident, und Rudolf Roth, von Reigoldswil, in Frick, Delegierter. Wilhelm Löliger, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

1. Februar 1983

Wolf Hunziker AG, Zweigniederlassung in Basel, Gartenarchitekturbüro usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2350), mit Hauptsitz in Reinach BL. Prokura Franz Meury erloschen.

1. Februar 1983

Panalpina Welttransport AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3536), mit Hauptsitz in Binningen. Unterschrift Ernst Heerli, Direktor, erloschen.

1. Februar 1983

SHS Styling-Hair-Systems AG, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1948). Statutenänderung: 1. 2. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 20 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 60 000, voll liberiert, 120 Inhaberaktien zu Fr. 500.

1. Februar 1983

Steinacher & Schmid AG, in Basel, Spalenring 52, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. 1. 1983. Zweck: Handel mit und Verarbeitung von Kunststoffwerkzeugen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigte Übernahme: Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Steinacher & Schmid, Kunststoff-Verarbeitung», in Muttenz, zum Maximalpreis von Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Schmid, von Frutigen, in Muttenz, Präsident, und Herbert Steinacher, von Leibstadt, in Allschwil; beide mit Unterschrift zu zweien.

1. Februar 1983

Abatex AG, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1982, S. 3607). Domizil nun: Leimenstrasse 3. Statutenänderung: 1. 2. 1983. Firma nun: ECS Energy Control Systems AG (ECS Energy Control Systems SA) (ECS Energy Control Systems NV) (ECS Energy Control Systems Inc.) (ECS Energy Control Systems Ltd) (ECS Energy Control Systems SpA). Zweck nun: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Geräten und Vorrichtungen, die der Energiekontrolle und Energieeinsparung dienen. Die Gesellschaft kann solche Geräte und Vorrichtungen auch selbst herstellen oder herstellen lassen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Baumann; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Claude Falk, von Aeschi bei Spiez, in Riehen.

1. Februar 1983

BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG, in Basel (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3241). Unterschrift Severin Schlegel, Direktor, sowie Prokura Bruno Egli erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Philipp, von Basel, in Gingsins. Rolf Degen, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

2. Februar 1983

M. Gold, Café-Bar «Ticino», in Basel (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2284). Firma nun: Café Ticino, Monika Tanner. Monika Gold, Inhaberin, heisst nun Monika Tanner und ist nun Bürgerin von Dintikon. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt.

2. Februar 1983
Gundell-Sunne AG, in Basel, Solarium usw. (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 406). Domizil nun: Güterstrasse 183.

2. Februar 1983
Basler Kantonalbank, in Basel, Staatsanstalt (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 404). Unterschrift Dr. Peter Stähelin, stellvertretender Direktor, erloschen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

1. Februar 1983
Elisabeth Kleber-Bähler, in Biel-Benken, Kirchgasse 23, Einzel- (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes: Elisabeth Kleber-Bähler, von und in Biel-Benken. Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes.

1. Februar 1983
Geag AG, in Arlesheim, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2189). Domizil nun: Stollenrain 10.

1. Februar 1983
Stamm Baunternehmung AG, Zweigniederlassung in Binningen (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3976), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Robert Lusser erloschen. Verwaltungsdelegierter mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Beat Pfunder, bisher Zeichnungsberechtigter. Prokura zu zweien neu: Rudolf Bieler, von und in Pratteln, und Horst Schindler, deutscher Staatsangehöriger, in Schliengen (D). Ulrich Stamm, bisher Verwaltungspräsident und Verwaltungsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungspräsident zu zweien.

1. Februar 1983
Spengler AG, Zweigniederlassung in Münchenstein (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2534), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Hans-Joachim Doetsch, Vizdirektor, sowie Prokura Paul Walter, erloschen.

1. Februar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 649), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Peter Häusler, von Gondiswil, in Liestal.

1. Februar 1983
Anton Karl Tölle GmbH, München, Zweigniederlassung Pratteln, in Pratteln, Einzel- und Grosshandel mit Haushaltswaren und Kunstpflegemitteln usw. (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1965), mit Hauptsitz in München (D). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

2. Februar 1983
Frenken-Garage Gebr. Schaub, in Pratteln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 5). Prokura Alfred Oswald erloschen.

2. Februar 1983
Plus AG, in Aesch, Herstellung und Vertrieb von Akkumulatoren und Apparaten usw. (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2895). Prokuren Harry Nadelhaft und Kurt Schmid erloschen. Prokura zu zweien neu: Armin Lengacher, von Aeschi bei Spiez, in Ettingen.

2. Februar 1983
Tennis an der Birs AG, in Aesch, Erstellung und Betrieb einer Tennis- und Squashanlage usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1025). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libertiert, wovon Fr. 30 000 durch Verrechnung. Statutenänderung: 31. Januar 1983. Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 50 000, durch Ausgabe von 850 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 900 000, voll libertiert, 900 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung libertiert. Domizil nun: Industriestrasse 151.

2. Februar 1983
Beat Koller AG, in Münchenstein, Leitung, Verwaltung und Beratung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3799). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Christoph Grether, von Oberuzwil, in Reinach BL, sowie Max Lang, bisher Direktor mit Unterschrift zu zweien. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Beat Koller ist nun dessen Präsident und zeichnet weiterhin einzeln.

2. Februar 1983
«Im Gstrüpf» AG, in Muttenz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1972, S. 1069). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Leonhard Gysin, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: August Künzel, von Basel, in Muttenz.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

2. Februar 1983
Adrian Luthrys AG (Adrian Luthrys SA) (Adrian Luthrys Ltd.), in Luttenberg. Gemäss Statuten vom 29. 11. 1982 und 28. 1. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Dienstleistungen in der Planung und Beratung auf folgenden Gebieten: Bau- und Ingenieurwesen, Stadt-, Regional-, und/oder Infrastrukturplanung, Organisation-, Betriebs- und/oder Produktionsplanung, Einrichtungen, Werbung. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte, Mobilien, Investitionsgüter, Immobilien usw. erwerben, verwalten, mieten, vermieten und verwerten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von den im Handelsregister nicht eingetragenen Ingeborg Ruth Lindsay-Wiernik und Arthur Lindsay-Wiernik, in Luttenberg, gemäss Sächselnvertrag und Inventarliste vom 29. 11. 1982 gewisse Aktien zum Preise von Fr. 48 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Arthur Lindsay, Präsident, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ingeborg Ruth Lindsay-Wiernik, beide von Zürich in Luttenberg, und Dr. Bruno Stocker, von Luzern und Gunzwil, in Berneck. Domizil: Gitzbühl 473, 9426 Luttenberg.

2. Februar 1983
Tep AG, in Herisau, Immobilien usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2561). Jürg Wöhrlich ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Nestor Solenthaler, von Urnäsch, in Herisau.

2. Februar 1983
OS Auto Leasing AG, St. Gallen, Zweigniederlassung in Speicher (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 561). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an das bisherige Verwaltungsratsmitglied Werner Frauchiger, von Eriswil, in Wettingen.

2. Februar 1983
Architekturbüro Ferdinand Maier, in Urnäsch (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3536). Der Geschäftsinhaber Ferdinand Maier wohnt nun in Urnäsch.

Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

2. Februar 1983
Baumann & Sonderegger, in Appenzell, Kollektivgesellschaft, Handel mit Foto-, Papeterie- und Farbwaren sowie Betrieb eines Fotoateliers (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1977, S. 2040). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Urs Baumann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Mario Sonderegger, von Obereg, in Appenzell, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Mario Sonderegger.

2. Februar 1983
Emil Ebnetter & Co. AG, in Appenzell, Weinhandel, Liqueurdestillation, speziell Fabrikation des Appenzeller-Alpenbitters (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2297). Dr. Guido Ebnetter, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Veronika Paetzold-Strässle, von Kirchberg SG, in Zürich, und Beat Kölbener, von und in Appenzell. Dr. Arthur Lölpe-Kölbener, bisher Verwaltungsrat, ist nun Präsident des VR und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Otto Zbinden, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Oskar Uhler, von Uttwil, in Niederuzwil, Geschäftsführer, sowie an Hans Heierli, von Gais, in Teufen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

2. Februar 1983
Zweirad-Pizol AG, in Wangs, Gemeinde Vilters. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Reparaturen von Zweiradfahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten oder veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Albert Kalberer-Kalberer, von und in Wangs, Gemeinde Vilters, Präsident; Walter Meier-Kalberer, von Mels, in Wangs, Gemeinde Vilters, und Arno Vasella, von Poschiavo, in Chur. Geschäftsadresse: Melsestrasse, 7323 Wangs.

2. Februar 1983
Restrag Restaurant Verwaltungs AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 101). An der Generalversammlung vom 28. Januar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firmabezeichnung wurde geändert in: Restrag Treuhänder Verwaltungs AG. Zweck ist: Führung, Pachtung und Betreuung von gastgewerblichen Betrieben; Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die Gesellschaft kann ferner fremde Betriebe verwalten und Grundstücke, Beteiligungen und Mobilien an- und verkaufen.

2. Februar 1983
Securitas A.G. Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2645), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rudolf Gasser, von Belp, in Bern, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), und Samuel Spreng, von Graben, in Bern, Mitglied des VR und Direktor.

2. Februar 1983
Freitag, Aktiengesellschaft freier Importeure von Erdölprodukten, in St. Gallen (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3036). Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Eduard Waldburger, wohnt nun in Gais.

2. Februar 1983
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Ostschweiz, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3737). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Hugo Schmitz ist erloschen.

2. Februar 1983
City Bau- und Verwaltungs AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 234). Kurt Federer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Julius Schatt, von Unterberg, in Jona. Neue Geschäftsadresse: Alte Jonastrasse 65, 8640 Rapperswil.

2. Februar 1983
Normstahl E. Döring AG, in Montlingen, Gemeinde Oberriet (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 609). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Victor Langenegger, von Oberriet, in Kriessern, Gemeinde Oberriet.

2. Februar 1983
Goldphila S.A., in Wil, An- und Verkauf von sowie Handel mit Briefmarken usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 345). Guido Bazzali ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Peter Rapp, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. Februar 1983
Grastrockungsanlage Necker AG, in Mogelsberg (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1977, S. 3619). An der Generalversammlung vom 2. Dezember 1982 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

2. Februar 1983
Hans Jakob AG, Maschinenbau, Tübach SG, in Tübach (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1968, S. 431). Die Verwaltungsratsmitglieder Hans Jakob-Hediger, Präsident, und Hulda Jakob-Hediger sind nun Bürger von Tübach.

2. Februar 1983
B.T.C. Bulk Transport Corporation, in Rapperswil, Abschluss und Durchführung von Schiffsahrtsgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1983, S. 45). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Uwe Jertrum, deutscher Staatsangehöriger, in Rapperswil SG.

2. Februar 1983
Vieh-Versicherungs-Genossenschaft Engolburg, in Engolburg, Gemeinde Gaiserswald (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 470). Hans Osterwalder, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Vitus Krapf, von Gaiserswald, in Engolburg. Gemeinde Gaiserswald. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

2. Februar 1983
Emil Hasenfratz, Radio, Wil, in Wil (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1951, S. 2747). Die Firmabezeichnung lautet nun: Emil Hasenfratz Radio und TV, Wil und die Geschäftsnatur: Handel mit Radios und Fernsehgeräten sowie deren Reparatur.

2. Februar 1983
Konrad Herzog, in Wittenbach, Autospengerei (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1947). Die Geschäftsnatur lautet nun: Karosserie und Spritzwerk. Geschäftsadresse: Industriestrasse 14, 9303 Wittenbach (amtliche Strassennummerierung).

2. Februar 1983
Elektro Bollhalder, in Bronschhofen. Inhaber der Firma ist Markus Bollhalder, von Alt St. Johann, in Bronschhofen. Erstellen von Elektroinstallationen sowie Vertrieb von elektrischen Apparaten, Würe 2a, 9552 Bronschhofen.

2. Februar 1983
Mode Bossart, in Flawil. Inhaber der Firma ist Othmar Bossart, von Oberbüren, in Flawil. Einzelprokura: Sabina Bossart-Ponzetto, von Oberbüren, in Flawil. Handel mit Textilien. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Erwin Bossart», in Flawil. Wilerstrasse 11, 9230 Flawil.

2. Februar 1983
Schnellkredit J. Arbeiter, in Widnau. Inhaber der Firma ist Jelka Arbeiter, jugoslawische Staatsangehörige, in Widnau. Kreditvermittlung. Birkenstrasse 71, 9443 Widnau.

2. Februar 1983
Casper Francke Sport- u. Freizeitartikel, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Casper Francke, schwedischer Staatsangehöriger, in Oberuzwil. Handel mit und Fabrikation von Freizeit- und Sportartikeln. Hohnrainstrasse 13, 9242 Oberuzwil.

2. Februar 1983
Karl Brantschen, in Bronschhofen. Inhaber der Firma ist Karl Brantschen, von St. Niklaus, in Bronschhofen. Geflügel- und Schweinefleisch. Neuhof, 9552 Bronschhofen.

2. Februar 1983
Erwin Bossart, in Flawil, Handel mit Herrenbekleidung (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1973, S. 2569). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Mode Bossart», in Flawil.

2. Februar 1983
Ernst Höhener, Leichtmetall-Giesserei, in St. Gallen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1966, S. 2707). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1983
Hans Huber, vormals Ingenieurbüro C. Schmid, in Weesen (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1934, S. 2771). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1983
Emory A. Fry, in Jona, Anlageberatung (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2616). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

2. Februar 1983
Integral-Consult AG, Zweigniederlassung in Davos, Beratungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1978, S. 424). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

2. Februar 1983
Integral-Consult AG, in Chur, Beratungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3775). Öffentliche Urkunde vom 1. 2. 1983: Neue Schreibweise der Firma: Integral Consult AG. Neuer Sitz: Thusis. Die Verwaltungsräte Dr. Markus Christoffel und Dr. Marcus Defuns sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hansjürg Roffler, von Furna, in Thusis. Domizil: Feldstrasse 250, 7430 Thusis.

2. febbraio 1983
Tonolla Franco Laboratorio «Dermica», in Lostallo, prodotticosemetici e profumi (FUSC del 12. 2. 1959, n. 34, p. 476). Questa ditta è cancellata non svolgendo più nessuna attività.

2. Februar 1983
Donatsch Malergeschäft AG, Zweigniederlassung in Samedan. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Donatsch Malergeschäft AG», mit Hauptsitz in Celerina/Schlärigna, welche am 12. 6. 1970 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1442), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 1. 7. 1980 in Samedan eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb einer Malerwerkstätte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder veräussern und solche verwalten. Sie kann andere gleichartige Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen: Kasper Donatsch-Gross und Chasper Flurin Donatsch, beide von Malans, in Celerina/Schlärigna; sie zeichnen einzeln. Domizil: Hauptstrasse 24, 7503 Samedan.

2. febbraio 1983
Simontages S.A. in liquidazione, in Roveredo, impianti industriali e macchinari, società sciolta e liquidata (FUSC del 14. 10. 1982, n. 239, p. 3277). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

2. febbraio 1983
Derungs Costante, in Mesocco, negozio derrate alimentari, commestibili (FUSC del 14. 12. 1948, n. 293, p. 3383). Questa ditta viene cancellata in seguito al decesso del titolare.

2. febbraio 1983
Ida Derungs, in Mesocco. Titolare: Ida Derungs, da Camuns in Mesocco. Commestibili e ristorante Alpino Loggiano. 5653 Mesocco.

2. Februar 1983
Royce SA, in Roveredo, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2481). Öffentliche Urkunde vom 21. 1. 1983: Statuten revidiert. Neue Firma: Medium Blue AG.

2. Februar 1983
Cauma AG, in Flims, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1578). Gabriel Spennath ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Februar 1983
Duri Candinas AG, in Laax. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 25. 1. 1983. Zweck: Ausführung von Spengler- und Dachdeckerarbeiten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundeigentum erwerben, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 (40%) libertiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Duri Candinas, von Somvix, in Laax. Domizil: Casa Erta, 7031 Laax.

2. Februar 1983
Rabattverein Arosa und Umgebung, in Arosa, Förderung der Barzahlung, Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1960, S. 1863). Gemäss Zirkularbeschluss vom 15. 11. 1975 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung ist aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

2. febbraio 1983
Finlincoln S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 14. 8. 1980, n. 189, p. 2736). Manfredo Sturzenegger e Franco Peduzzi, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Ernesto Heim, presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

2. Februar 1983
Cinnoa A.G., in Valbella, Gemeinde Vaz / Obervaz, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3909). Andreas Schrepfer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hugo J. Schrepfer ist nicht mehr Domiziltäger. Die Gesellschaft ist gegenwärtig ohne Verwaltungsrat und ohne Rechtsdomizil.

2. Februar 1983
Colle d'Orano S.A., in Roveredo, beni mobili e immobili (FUSC del 20. 1. 1978, n. 16, p. 190). Renato Zurnmühle non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Giorgio Ostini, da Claro in Grono.

Aargau - Argovie - Argovia

2. Februar 1983
Dacron AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3896). Statutenänderung: 7. 1. 1983. Sitz nun: Zufikon, Gewerbehau Emaus 1. Datum der ursprünglichen Statuten: 7. 11. 1979. Firma nun: Almar Carrosserie AG. Zweck nun: Erbringung von autogewerblichen Dienstleistungen, insbesondere Führung einer Carrosseriewerkstatt. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört einzig an (bisher): Dr. Walter J. Zimmermann, von Schwändi, in Schönholzerswil, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Weidmann, von Schlieren, in Berikon.

2. Februar 1983
Werner Widmer AG, in Brugg, Schreinerarbeiten usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1977, S. 3992). Statutenänderung: 27. 1. 1983. Firma nun: Sport Widmer AG. Zweck nun: Handel mit Sportartikeln und Sportkonfektion; Betrieb eines Reisebüros. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Widmer-Felger; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat neu: Werner Widmer-Martin; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Unterschriften Gertrud Widmer, Ruth Widmer und Kurt Widmer erloschen. Geschäftsadresse nun: Neumarkt 2.

2. Februar 1983
A. Plüss Transporte, in Oftringen, Römerweg 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Plüss, von Vordemwald, in Oftringen. Ferner führt Einzelunterschrift: Heidi Plüss, von Vordemwald, in Oftringen. Gütertransporte.

2. Februar 1983
Fimoc Ltd (Fimoc AG), bisher in Schlieren (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2218). Statutenänderung: 23. 12. 1982. Sitz nun: Meisterschwanden, Obere Seefeldstrasse 557. Datum der ursprünglichen Statuten: 13. 12. 1974. Zweck: internationaler Handel, Erwerb, Veräußerung, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften; Vermittlung, Verwaltung, Bewirtschaftung und Finanzierung von Farmen in Nordamerika. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an (bisher): Werner Kunz, von Dientigen, in Meisterschwanden, mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1983
Raiffeisenkasse Birnenstorf, in Birnenstorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1782). Unterschrift zu zweien neu: Roland Wirz, von Menziken, in Birnenstorf AG, Verwalter (dem Vorstand nicht angehörend). Rita Zehnder, bisher Verwalterin, zeichnet nun als Verwalter-Stellvertreterin (dem Vorstand nicht angehörend), jedoch nicht mit dem Verwalter.

2. Februar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1966). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Ernst Steger, von Kintlen, in Wettingen. Prokura Markus Merz erloschen. Der zeichnungsberechtigte Heinz Hoffmann wohnt nun in Niederhasli.

2. Februar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Wettingen (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 1001). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Markus Merz, von Baden, in Neuenhof. Der zeichnungsberechtigte Heinz Hoffmann wohnt nun in Niederhasli.

2. Februar 1983
Hydriol AG, Wettingen, in Wettingen, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1977, S. 3836). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Weidmann, Präsident, infolge Todes, sowie Alice Dové; Unterschriften erloschen. Heinrich Oskar Weidmann, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun einzeln. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Martha Weidmann, von Embrach, in Würenlos, und Dr. Felix Brupbacher, von und in Zürich.

2. Februar 1983
Tankrevisionen Roppel AG, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3840), mit Hauptsitz in Oberröden. Prokura zu zweien neu: Thomas Roppel, von Biel-Benken, in Oberröden, Verwaltungsratsmitglied, sowie Verena Roppel, von Biel-Benken, in Oberröden, und Bruno Frauch, von Wolfwil, in Oberröden.

2. Februar 1983
Gasthof Landhus Erwin Vogelsang, in Gebenstorf (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 928). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Februar 1983
P. Vogelsang, in Gebenstorf, Lauffhofstrasse 5, Vogelsang (Post Turg), Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Vogelsang, von und in Gebenstorf. Betrieb des Gasthofs Landhus.

2. Februar 1983
Bracholz AG, in Berikon, Beleuchtungsanlagen (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4084). Rechtsdomizil neu: Eggacker 7, bei Reinhard Brachs. Büro und Betrieb: Zufikon, Allmendweg.

2. Februar 1983
Novon AG, in Brittnau, Dateninformations- und -verarbeitungssysteme (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2689). Einzelprokura neu: Hanspeter Gerhard, von und in Brittnau.

2. Februar 1983
Sprecher & Schuh Verkauf AG, in Aarau (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 345). Christian Menet, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter zu zweien.

2. Februar 1983
Bruno Herzog Landmaschinen, in Hornussen (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1612). Unterschrift Elke Schär erloschen.

2. Februar 1983
Stim-Wermag-Werkzeugmaschinen AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3912). Es wohnen nun: Alfred Riegg, Verwaltungsratsdelegierter, und Alfred Othmar Riegg, Verwaltungsratsmitglied, in Widen sowie Hans Schnellmann, Prokurist, in Wangen SZ.

2. Februar 1983
Gautschi & Merz AG, in Beinwil am See, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2867). Adresse der weiteren Geschäftsniederlassung neu: Reinach AG, Schöllsli 4.

2. Februar 1983
Verena Nüßli-Graber, in Holziken, Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2508). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. Februar 1983
Garage E. Schmid AG, in Bürglen, Betrieb einer Garage mit Auto-reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 124). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma gelöst.

1. Februar 1983
Unipektin A.G., in Eschensch, industrielle Verwertung von Obst, Früchten und Gemüse usw. (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1065). Neu wurde Dr. Daniel Schauwecker, von Schaffhausen und Feuerthalen, in Zollikon, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. André Schauwecker, Mitglied und Direktor, wohnt nun in Küssnacht ZH. Josef Beran, Prokurist, ist nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Maur, er wohnt wie bisher in Ebmatingen. Dr. Cornel Eugster, Prokurist, wohnt nun in Frauenfeld, und Hans Vogt, Prokurist, in Dübendorf.

1. Februar 1983
Rampersperger AG, in Balterswil, Betrieb eines Baugeschäftes (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1977, S. 2388). Neues Domizil: Sonnmattstrasse 9.

1. Februar 1983
Verein «Wiler Schulhaus», in Sirnach (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3725). An der Versammlung vom 13. Oktober 1982 wurden die Statuten geändert. Neuer Zweck: Gründung, Bestand und Entwicklung einer unabhängigen Volksschule in Wil, die sich in den pädagogischen Strom stellt, der durch Persönlichkeiten wie Johann Heinrich Pestalozzi, Rudolf Steiner und Martin Buber unmissverständlich gekennzeichnet ist. Der Verein stellt dieser Schule eine ihren Bedürfnissen entsprechende Liegenschaft zur Verfügung. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

1. Februar 1983
Werner Keller, Getränke en gros, in Nussbaumen, Gross- und Detailhandel mit Getränken aller Art, Weinen und Spirituosen (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3507). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Werner Keller & Co., Getränke», in Nussbaumen, übernommen.

1. Februar 1983
Werner Keller & Co., Getränke, in Nussbaumen. Unter dieser Firma sind Werner Keller, von Schleithen SH, in Nussbaumen, und Andreas Müller, von Seuzach, in Nussbaumen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1983 ihren Anfang nahm. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Werner Keller, Getränke en gros», in Nussbaumen. Werner Keller führt Einzelunterschrift und Andreas Müller Kollektivunterschrift zu zweien. Am Mireille Keller-Caillet, von Schleithen SH, in Nussbaumen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Gross- und Detailhandel mit Getränken aller Art, Weinen und Spirituosen. Bergstrasse, 8501 Nussbaumen.

1. Februar 1983
Murkart Garage F. Weber, in Matzingen. Firmainhaber ist Fritz Weber, von Jens, in Matzingen. Betrieb einer Autogarage. Frauenfeldstrasse 84, 9548 Matzingen.

2. Februar 1983
Conreal-Immobilien AG, in Bichelsee. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräußerung von Grundstücken sowie Überbauung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 65 000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 30. Dezember 1982 die Grundstücke Nrn. 185, 187 und 188, Wiesentalstrasse 68, Grundbuch Uzwil, zum Preise von Fr. 375 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Alfons Brändli, von Wangen SZ, in Bichelsee, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Markus Hubmann, von und in Bichelsee, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Höfli, 8363 Bichelsee.

2. Februar 1983
Josef Zipfl, in Dussnang, Gemeinde Fischingen, Fabrikation und Vertrieb von lufttechnischen Anlagen (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1978, S. 490). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Josef Zipfl AG Dussnang», in Dussnang, Gemeinde Fischingen, erloschen.

2. Februar 1983
Josef Zipfl AG Dussnang, in Dussnang, Gemeinde Fischingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konstruktion, Fabrikation und Vertrieb von lufttechnischen Anlagen sowie Ventilatoren- und Apparatebau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Josef Zipfl», in Dussnang, mit Aktiven von Fr. 121 339.30 und Passiven von Fr. 42 877.55 zum Übernahmepreis von Fr. 78 461.75, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Josef Zipfl, deutscher Staatsangehöriger, in Wil SG, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, Elsbeth Zipfl-Hugentobler, von Uzwil, in Wil SG, als Mitglied mit Einzelunterschrift, Yvonne Keller Zipfl, von Andwil, in Rosrüti, und Ursula Zipfl, von Uzwil, in Buchs ZH, als Mitglieder ohne Unterschrift. Domizil: Itasienstrasse, 8374 Dussnang.

2. Februar 1983
Strabus Strassenbau-Unternehmung Schaffhausen AG, Zweigniederlassung in Diessenhofen, Ausführung von Strassen- und Tiefbauten aller Art (SHAB Nr. 155 vom 13. 7. 1981, S. 2242), mit Hauptsitz in Schaffhausen. An Rudolf Baumer, von und in Schaffhausen, wurde Einzelprokura erteilt.

2. Februar 1983
Gino D'Incau, Wand- und Bodenbeläge, in Rickenbach bei Wil (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1979, S. 3217). Neue Geschäftsadresse: Hochbühlstrasse 32.

2. Februar 1983
A. Dürr & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Zigarren, Zigaretten und Tabak en gros und en détail sowie Raucherutensilien (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 750), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Ernst Kaspari ist erloschen.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Locarno

2. febbraio 1983
Vandoni Fratelli S.A., in Locarno, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 19. 2. 1979, n. 41, p. 535). Ettore Reguzzi, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Roger Furrer, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora. Nuovo recapito: via Pioda 15.

2. febbraio 1983
Trini SA, in Intragna, la vendita e l'acquisto di ristoranti, ecc. (FUSC del 13. 12. 1972, n. 293, p. 3198). Rita Emma Keiser, dimissionaria, non è più amministratrice unica, la sua firma è cancellata. Alfredo Camani, da Losone in Locarno, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale.

2. febbraio 1983
Happy Music AG, precedentemente in Zurigo (FUSC del 14. 2. 1979, n. 37, p. 481). Con decisione assembleare del 24 giugno 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: la modifica della ragione sociale in: Stymlie Collection Ltd; il trasferimento della sede sociale ad Ascona; la modifica dello scopo sociale in: il commercio di oggetti di ogni tipo; la società può attuare ogni operazione che serva al suo scopo, nonché acquistare e alienare beni fondiari e immobili; la trasformazione delle azioni al portatore in azioni nominative. Il capitale è ora di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Gli statuti primitivi del 27 gennaio 1976 sono stati modificati di conseguenza, anche su punti sono soggetti a pubblicazione. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 o più membri. René Leutwyler, da Zurigo ora in Ascona, già membro, è ora nominato presidente con firma individuale come finora. Johanna Kluy, da Wittinsburg ora in Ascona, già presidente, è ora membro con firma individuale come finora. Recapito: vicolo Fortezze 44.

Ufficio di Lugano

2. febbraio 1983
Tracomex S.A., in Vernate (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 1. 1983. Scopo: importazione, esportazione, commercio e mediazione di merci. Amministrare e/o possedere beni mobili e immobili. Amministrare patrimoni e assumere mandati fiduciari. La società potrà inoltre assumere partecipazioni in altre società e aziende, e compiere operazioni finanziarie, mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Rudi Weder, da Basilea in Robasacco.

2. febbraio 1983
Soginvest Banca S.A. (Banque Soginvest S.A.) (Soginvest Bank A.G.), in Lugano (FUSC dell'8. 12. 1982, n. 286, p. 3928). Nuova ragione sociale: Soginvest Banca Società Bancaria per la gestione di investimenti (Banque Soginvest Société Bancaire pour la gestion d'investissements) (Soginvest Bank Bankgesellschaft für Anlagenverwaltung) (Soginvest Bank Bank Corporation for investment management). Nuovo scopo: l'esercizio di una banca commerciale e di gestione d'investimenti, con attività particolarmente in Europa e in America del Nord. Statuto modificato: 19. 1. 1983.

2. febbraio 1983
Rollax Licenze e Forniture S.A., in Montagnola, sfruttamento di licenze, ecc. (FUSC del 23. 1. 1982, n. 246, p. 3324). Nuova ragione sociale: Rollax Ingegneria S.A. Statuto modificato: 1. 2. 1983.

2. febbraio 1983
Apes S.A., in Cagiallo (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 1. 1983. Scopo: l'esercizio di alberghi e ristoranti; la compravendita di beni immobili; la mediazione di ogni genere. La società può partecipare ad altre imprese, acquistare o vendere imprese con scopo identico o analogo. La società intende acquistare fondi fol. e part. 2 di Cagiallo e fol. 100 part. 126, fol. 281 part. 331 di Tesserete al prezzo di fr. 470 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Renato Leonardi, da Bedretto in Brione sopra Minusio.

2. febbraio 1983
Solemio S.A., precedentemente a Breganzona, immobili, ecc. (FUSC del 16. 1. 1976, n. 12, p. 139). Nuova sede: Lugano, via Cantonale 19, c/o Barinver S.A. Statuto modificato: 1. 2. 1983. Max Morf, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Josef Kraft, da Zurigo in Gentilino.

2. febbraio 1983
Iaindustrial S.A., in Lugano, produzione industriale, ecc. (FUSC del 26. 10. 1981, n. 248, p. 3349). Dott. Diego Lissi, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Angelo Varela, già membro è ora amministratore unico con firma individuale.

2. febbraio 1983
Bicidi S.A. Produits cosmétiques et parfums, in Agno, fabbricazione, ecc. (FUSC del 12. 2. 1982, n. 35, p. 470). Hans Peter Sauer, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Dott. Elio Borradori, da Gordola in Lugano.

2. febbraio 1983
Albertella Giovanni, Marianna e Carlo, in Viganella, panetteria, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 9. 9. 1975, n. 210, p. 2467). La società è sciolta dal 1. 1. 1983. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Carlo Albertella», in Viganella.

2. febbraio 1983
Carlo Albertella, in Viganella, via al Fiume 1. Titolare: Carlo Albertella, da Lugano in Viganella. Panetteria, pasticceria, commestibili e bar. La ditta assume attivo e passivo della cancellata società in nome collettivo «Albertella Giovanni, Marianna e Carlo», in Viganella.

2. febbraio 1983
Eagle Electronic Contact S.A. in liquidazione, in Lugano, minuteria metallica, ecc. (FUSC del 15. 4. 1981, n. 87, p. 1187). GLS Grandi Lavori S.A. in liquidazione, in Lugano, lavori di costruzioni edili, ecc. (FUSC del 24. 8. 1981, n. 194, p. 2708). Winkelmann S.A. in liquidazione, in Lugano, controllo di società ecc. (FUSC del 14. 10. 1981, n. 238, p. 3221).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

2. febbraio 1983
Isip S.A. in liquidazione, in Lugano, stipulazione polizze d'assicurazione, ecc. (FUSC del 10. 3. 1982, n. 57, p. 763). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale federale.

2 febbraio 1983

Società Gestioni Alberghieri S.G.A.S.A., in Lugano, viale Stefano Francini 1, c/o Studio legale Molinari (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 2. 1983. Scopo: l'esercizio e la gestione di alberghi, ristoranti, bar, dancing e di qualsiasi altro genere di esercizi pubblici, in particolare la gestione e l'esercizio dell'Albergo Schmid a Paradiso. A tale scopo, essa potrà eseguire operazioni finanziarie di ogni genere, partecipare ad altre ditte del ramo. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore in Castel San Pietro.

2 febbraio 1983

Iso Tecno S.A., in Ponte-Capriasca (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 2. 1983. Scopo: l'esercizio di un ufficio tecnico nel settore edile; in particolare l'allestimento di perizie per isolazioni termiche e l'esecuzione dei relativi lavori, la progettazione e la direzione lavori; tutte le operazioni commerciali, finanziarie e immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Franco Giorgio Sala, da Poschiavo in Massagno.

2 febbraio 1983

Edizioni Butterfly S.A., in Lugano, via S. Balestra 39 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 2. 1983. Scopo: la creazione, diffusione e vendita di una pubblicazione settimanale a carattere informativo su programmi radiotelevisivi, spettacoli, mostre, rassegne; interviste a personaggi; commenti su ambienti del cantone Ticino. La società può inoltre svolgere attività nel campo promozionale e pubblicitario di ogni genere, organizzare spettacoli e manifestazioni culturali. La partecipazione a imprese finanziarie e commerciali. La società può partecipare ad altre imprese, acquistare o fondare imprese dello stesso genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Franco Brambilla, da e in Novaggio.

Ufficio di Mendrisio

2 febbraio 1983

Dennis S.A. Holding, in Chiasso, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 7. 1979, n. 167, p. 2334). Dott. Ercole Doninelli, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. La società è ora senza amministrazione.

2 febbraio 1983

Sinbe S.A. Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 24. 10. 1977, n. 249, p. 3398)
Marn S.A. Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 27. 10. 1977, n. 252, p. 3437)
Teko S.A. Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 4. 11. 1977, n. 258, p. 3520)
Vigextra S.A. Holding, in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 19. 7. 1977, n. 166, p. 2374)
Sovermay S.A. Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 4. 7. 1977, n. 153, p. 2195)
Lorefin S.A. Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 24. 10. 1977, n. 249, p. 3398)
Belfintex S.A. Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 29. 12. 1977, n. 305, p. 4130)
Taritetex S.A. Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 18. 11. 1977, n. 271, p. 3705)
Saratex S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 23. 11. 1977, n. 275, p. 3757)
Cabiria S.A. in liquidazione, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili, ecc. (FUSC del 12. 10. 1977, n. 239, p. 3266)
Dolmen S.A. in liquidazione, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili, ecc. (FUSC del 29. 11. 1977, n. 280, p. 3822)
Samatorza S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 2. 1982, n. 28, p. 369)
Alcares S.A. Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 31. 10. 1977, n. 255, p. 3473)
Immobilière Mait S.A. in liquidazione, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili, ecc. (FUSC del 27. 12. 1977, n. 303, p. 4105)
 La società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

1er février 1983

Brasserie du Casino Pierre Vincent Schüpbach, a Aigle. Titulaire: Pierre Vincent Schüpbach, d'Art BE, a Aigle. Exploitation de la Brasserie du Casino. Rue Plantour 5.

Bureau d'Echallens

2 février 1983

Tôlerie Industrielle Etagnières S.A., a Etagnières (FOSC du 22. 11. 1978, p. 3618). Georges Gaudin a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs: Peter Herrmann, de Rohrbach, a Langenthal, président, et Peter Greub, de Lotzwil, a Clarens, vice-président. Les administrateurs engagent la société par leur signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

Rectification

Carrefour Hypermarchés S.A. de participations, a Romanens - Lausanne (FOSC du 16. 10. 1980, p. 3377). Les statuts ont été modifiés le 28 août 1979 (et non le 22 août 1979 comme inscrit).

2 février 1983

Société immobilière du Vieux Devin, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 28. 4. 1978, p. 1334). Le capital de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré. Charles-Edouard Rivier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Cuany, de Chevroux, a Lausanne.

2 février 1983

Organisation C. de Mercurio, a Lausanne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 24. 3. 1977, p. 965). Inscription des enseignes: «Hotel Aulet» et «Le Pirate», a Lausanne, place de la Navigation 4; «Le Châlet Suisse» et «La Tomate», a Lausanne, Signal de Sauvabelin; «La Voile d'Or», a Lausanne, avenue Emile-Jacques-Dalcroze 9, et «Self-service Bellerive-Plages», a Lausanne, avenue de Rhodanie 23.

2 février 1983

Anex et Deléchat, a Lausanne, société en nom collectif, installations sanitaires, fonderie et couverture (FOSC du 15. 10. 1982, p. 3293). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 février 1983

Sagepco Société Anonyme de Gérances et Placements Collectifs, a Lausanne (FOSC du 15. 6. 1982, p. 1926). La procuration de Madeleine Simonin est éteinte. Nouvelle fondée de procuration: Ginette Joly, de Cully, a Lausanne, signant collectivement à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration.

2 février 1983

Jean-Pierre Rouvière S.A., a Lausanne, fabrication et fourniture de machines et matériel pour l'industrie et le commerce (FOSC du 7. 3. 1974, p. 639). Nouvelle adresse: chemin de la Colline 7. L'administratrice Arlette Rouvière et le directeur Jean-Pierre Rouvière sont actuellement de Lausanne, a Eclepen.

2 février 1983

S.L. La Petite Cure B., a Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 27. 1. 1982, p. 286). Nouvelle adresse: chemin des Pinsons 4, chez Paul Curdy.

2 février 1983

Association Suisse des Sélectionneurs ASS, a Lausanne, société coopérative (FOSC du 15. 3. 1979, p. 826). Georges Pottu n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration de Gustave Gaillard et Gérard Pidoux est éteinte. L'administrateur René Engel est nommé vice-président et signe désormais collectivement à deux. La société est également engagée par Jean Baudin, de Perly-Certoux, a Bernex, administrateur, signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président, et Jean-Pierre Porchet, de Corcelles-le-Jorat, a Forel (Lavaux), fondé de procuration signant collectivement à deux.

2 février 1983

Ed. Francey, Société Anonyme, succursale de Lausanne, entreprise de transports (FOSC du 16. 2. 1966, p. 524), avec siège principal à Clarens. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

2 février 1983

Pietro Bracuto, a Lausanne, avenue de Cour 67. Titulaire: Pietro Bracuto, d'Italie, a Lausanne. Bar à café à l'enseigne «Le gros Minet».

2 février 1983

Card budget, Rapaz et Marucelli, a Lausanne, rue d'Etraz 16. Société en nom collectif qui commencera le 15 février 1983. Associés avec signature collective à deux: Dominique Rapaz, de Bex, a Lausanne, et Ralph Marucelli, de Corsery, a Lausanne. Vente de cartes permettant d'obtenir un rabais dans différents commerces.

2 février 1983

Ungeremann-Bass S.A., a Lausanne, activités dans le domaine des systèmes de communication (FOSC du 27. 8. 1982, p. 2793). Nouveaux directeurs: Alain Guex, de Saint-Légier-La Châssaz, a Belmont-sur-Lausanne, et Simon Waddell, de Grande-Bretagne, a Vuibroye, signant collectivement à deux avec un administrateur. Nouvelle adresse: avenue de Cour 61.

2 février 1983

Hôtel Rex, Lausanne S.A., a Lausanne, exploitation et gérance d'établissements publics (FOSC du 1. 6. 1981, p. 1754). Inscription des enseignes: «Le Kibbo» et «3 Etoiles», a Lausanne, avenue de Chailly 3.

2 février 1983

Mawill S.A. Lausanne, a Lausanne, mise à disposition de personnel (FOSC du 10. 2. 1982, p. 441). Stefan Furler n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

2 février 1983

ALAMs B. Martin, a Lausanne, commerce d'ameublement, luminaires et appareils ménagers (FOSC du 23. 4. 1976, p. 1107). Par suite du transfert de son siège à Préverenges (FOSC du 28. 1. 1983, p. 326), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

Bureau de Morges

Rectification

Eltra micro-electronic S.A., a Morges (FOSC du 10. 2. 1983, p. 478). Le président Edgar Schneider est domicilié à Günzenhausen (D), et non pas Günzenhausen (D), comme publié.

2 février 1983

Raffaele Belluocchio, a Morges. Le chef de la maison est Raffaele Belluocchio, d'Italie, a Morges. Importation, exportation et vente directe de villas préfabriquées, garages et hangars métalliques, machines agricoles, outillage artisanal et autres. Avenue de Lonay 8a.

2 février 1983

Imalpex S.A., précédemment à Corsier-sur-Vevey, société anonyme, commerce de tous produits et articles plus particulièrement dans les textiles, toutes opérations, notamment immobilières (FOSC du 20. 1. 1983, p. 222). Nouveau siège: St-Sulpice. Les statuts originaux du 15. 12. 1977 ont été modifiés les 29. 6. 1979 et 4. 1. 1983. Capital social de fr. 60.000, divisé en 60 actions au porteur de fr. 1.000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean-François Macchiaioli, de Lausanne, au Mont-sur-Lausanne, président (inscrit); Salvatore Pellegrino, d'Italie, a Vevey, vice-président (inscrit); et Annie Pellegrino, de Travers, a Vevey, secrétaire (inscrite). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; le vice-président et la secrétaire ne signent pas entre eux. Publications: FOSC. Bureau: route Cantonale 116.

2 février 1983

Maritena S.A., a Morges, exploitation d'un centre de sauna-fitness, etc. (FOSC du 23. 2. 1981, p. 577). Thierry Gautier, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle secrétaire: Marianne Jucker, de Bauma, a Préverenges, signature individuelle. Le président inscrit David Jucker signera dorénavant individuellement (modification).

2 février 1983

Cité-Gracieuse S.A., a Morges, affaires immobilières (FOSC du 2. 5. 1974, p. 1196). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Massimo Esposito, d'Italie, a Lausanne.

2 février 1983

Société de Fromagerie de Yens, a Yens, société coopérative (FOSC du 29. 4. 1976, p. 1176). Le président Richard André a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le secrétaire Albert Meylan a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés pour les remplacer: Jean-Claude André, de et à Yens, président avec signature collective à deux, et, Albert Métral, de et à Yens, secrétaire avec signature collective à deux.

2 février 1983

Villars-Perrier S.A., a Chavannes-près-Renens, fabrication, commerce et représentation de produits alimentaires, de chocolats, cacao, articles de confiserie et boissons (FOSC du 20. 1. 1982, p. 222). Gerhard Bohli, de Zurich, a Commugny, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

2 février 1983

Produits Morgia S.A., a Morges, fabrication et vente de produits alimentaires notamment ceux portant la marque «Morgia» (FOSC du 7. 9. 1981, p. 2849). La procuration de Thomas Schneider est radiée; il est nommé sous-directeur avec signature collective.

2 février 1983

Michel Weber, a St-Sulpice. Le chef de la maison est Michel Weber, de Lausanne, a St-Sulpice. Constructions métalliques. Rue du Centre 55.

2 février 1983

H. Thomas, a Tolochenaz. Le chef de la maison est Hugo Thomas, de RFA, a Tolochenaz. Conseiller commercial. Chemin de la Musardière.

2 février 1983

Bucher + Co., a Morges, nouvelle société en commandite. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er février 1983. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Hans Bucher, de Grindelwald, a Morges, et pour associé commanditaire Martin Bucher, de Grindelwald, a Tolochenaz, avec une commandite de fr. 10.000. Importation et commercialisation de tous produits de consommation. Résidences de la Côte 20.

2 février 1983

Cleo S.A., Saint-Sulpice, a St-Sulpice, fabrication, représentation et commerce d'articles de mode féminine et masculine (FOSC du 23. 9. 1982, p. 3057). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 janvier 1983, la société a transformé les actions au porteur en actions nominatives, porté son capital de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 50 actions de fr. 1.000 nominatives, libérées en espèces. Le capital social est actuellement de fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1.000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 28 janvier 1983.

Bureau de Payerne

2 février 1983

Carrosserie G. Mayor, a Grandcour (FOSC du 13. 10. 1971, p. 2605). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 février 1983

J.-F. Dubey, a Grandcour. Titulaire: Jean-François Dubey, de et à Gletterens. Carrosserie à l'enseigne «Carrosserie des Chavannes».

2 février 1983

Sources minérales Henniez-Santé S.A., a Henniez (FOSC du 6. 10. 1978, p. 3082). Charles Michaud n'est plus directeur; Gianfranco Marcoli n'est plus fondé de procuration; leurs signatures sont radiées.

2 février 1983

Bianchi Frères S.A., a Payerne, génie civil (FOSC du 11. 5. 1982, p. 1517). L'administrateur Ronald Bianchi a démissionné; sa signature est radiée. Alexandre Bianchi, inscrit comme président et directeur, est administrateur unique avec signature individuelle. La procuration conférée à René Bianchi est radiée.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

2 février 1983

Samuel Magnin, Bois S.A., au Brassus, commune du Chenit, scierie et commerce de bois (FOSC du 4. 5. 1976, p. 1237). Samuel Magnin, président, et Louise Rachet, secrétaire-comptable, ont démissionné; leur signature est radiée. Armand Magnin, vice-président inscrit, est nommé président; Anne Magnin, de Montricher, au Brassus, commune du Chenit, est nommée secrétaire. Signature individuelle des administrateurs.

Bureau de Vevey

1er février 1983

Au Tigre Royal Vevey s. r. l. M. et Mme R. Gonella-Camenisch, a Vevey, fourrures et vêtements (FOSC du 20. 3. 1978, p. 859). Les associés-gérants René Gonella et Rose Gonella sont actuellement domiciliés à Saint-Légier-La Châssaz.

2 février 1983

Investorland Willy Tschannen, a Montreux, commerce en énergétique et électronique (FOSC du 21. 12. 1981, p. 3995). Radié par suite de remise de commerce.

Valais - Wallis - Vallee

Büro Brig

1. Februar 1983

Radio-Service Filler, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1960, S. 1177). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

1. Februar 1983

Architekturbüro Robert Imboden, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Robert Imboden, von St. Niklaus, in Visp. Architekturbüro. Kantonsstrasse 20a.

1. Februar 1983

Olympia-Sport, A. + Ch. Kronig, in Zermatt. Zwischen Alfred Kronig und Christian Kronig, beide von und in Zermatt, besteht seit dem 1. Dezember 1982 eine Kollektivgesellschaft. Verkauf von Sportartikeln. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Bahnhofstrasse.

1. Februar 1983

Stahl AG Visp in Liquidation, in Visp, Handel mit Walzwerk- und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 182). Diese Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1983

Hormon Research Company AG, in Visp, hormonklinische Untersuchungen aller Art, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3739). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Konkursrichters des Bezirkes Visp vom 27. 1. 1983 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1983

Transportvereinigung Leukerbad Paul Loretan u. Co., in Leukerbad, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1962, S. 764). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma wird gelöscht.

Bureau de St-Maurice

2 février 1983

Léon Grand Sanwal, à Massongex, produits pharmaceutiques et de nettoyage (FOSC du 6. 5. 1980, p. 1522). Radiation par suite de constitution d'une société anonyme.

2 février 1983

Sanewal SA, à Massongex. Nouvelle société anonyme. Statuts et apport du 20. 12. 1982. But: fabrication de produits de nettoyage, entretien, désinfection, savonnerie et toutes activités de nature à développer le but y compris l'acquisition d'immeubles et les participations à des entreprises semblables. Apport selon bilan au 1. 9. 1982 des actifs et passifs d'une entreprise individuelle. L'actif étant de fr. 150 996.15 et le passif à l'égard des tiers de fr. 60 769.70, l'actif net est de fr. 90 226.45. L'apport est accepté pour fr. 80 000, dont fr. 70 000 imputés sur le capital. Capital social, entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1 000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Léon Grand, de Nax, à Sion, président; Xavier Vaudan, de et à Bagnes, secrétaire, et Salah Djerbi, d'origine tunisienne, à Bagnes, membre. Signatures collectives à deux des administrateurs. Les Paluds.

2 février 1983

Michel et Samuel Granges, à Fully. Nouvelle société en nom collectif, commencée le 1. 8. 1978. Associés: Michel Granges et Samuel Granges, les deux de et à Fully. Commerce et transports de fruits et légumes en gros, engrais et produits antiparasitaires. Signatures collectives des deux associés. Mazemboz.

2 février 1983

Conseils immobiliers René R. Brun et Cie SA, succursale de Monthey (FOSC du 31. 3. 1981, p. 999), siège principal à Genève. L'administrateur unique René R. Brun signe désormais individuellement. La succursale est transférée à Vionnaz. Adresse: en Rigole.

2 février 1983

René R. Brun et Cie, succursale de Monthey, conseils dans l'immobilier (FOSC du 14. 11. 1979, p. 3605), société en commandite de siège principal à Genève. L'inscription est radiée par suite de suppression de la succursale.

2 février 1983

Cycles Comte, à Martigny (FOSC du 30. 1. 1979, p. 304). Radiation par suite de remise de commerce.

2 février 1983

Cycles, motos, sports Comte, à Martigny. Titulaire: Michel Comte, de Romont, à Martigny. Commerce de cycles, motos et autres articles de sport.

Bureau de Sion

2 février 1983

G. Florey et R. Berclaz, à Veyras. Gérald Florey, de Vissoie, à Veyras, et Roger Berclaz, de Mollens, à Veyras, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1983. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Travaux de maçonnerie.

2 février 1983

Grand & Constantin, à Chippis. Pierre-Alain Grand, de Nax, à Réchy-Chalais, et Marc-Antoine Constantin, de et à Granges, commune de Sierre, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1. 2. 1983. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Motos-cycles, électricité. Grande-Avenue 8, 3965 Chippis.

2 février 1983

Mme Simone Kille, à Sion. La titulaire est Simone Kille née Déléze, épouse autorisée de Rolf, de Zurich, à Sion. Agent de renseignements. Mazerette 36, 1950 Sion.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

28 janvier 1983

Rinaldo Vicario, à Boudry, atelier de carrosserie, à l'enseigne «Carrosserie de Boudry» (FOSC du 21. 9. 1977, no 221, p. 3058). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris, dès le 1er janvier 1983, par la société en nom collectif «Carrosserie de Boudry R. Vicario & fils», à Boudry, ci-après inscrite.

28 janvier 1983

Carrosserie de Boudry R. Vicario & fils, à Boudry. Rinaldo Vicario et Graziano Vicario, les deux de nationalité italienne, à Boudry, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1983 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Rinaldo Vicario», à Boudry, ci-dessus radiée. Atelier de carrosserie. Rue des Rochettes 18.

1er février 1983

Th. Altfer, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, exploitation d'un garage (FOSC du 10. 11. 1967, no 264, p. 3722). La raison sociale est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris, valeur 1er janvier 1982, par la maison «Garage Altfer», à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, ci-après inscrite.

1er février 1983

Garage Altfer, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Chef de la maison: Jean-Louis Altfer, de et à Saint-Aubin-Sauges. Exploitation d'un garage. Le titulaire reprend l'actif et le passif de la maison «Th. Altfer», à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, ci-dessus radiée. Procuration individuelle est conférée à Liliane Susanne Altfer née Thierry, épouse autorisée de Jean-Louis, de et à Saint-Aubin-Sauges. Avenue du Lac 19.

2 février 1983

Claudine Neusel, à Colombier. Chef de la maison: Claudine Neusel née Monbaron, de Bex, à Bôle, épouse dûment autorisée de Michel Neusel. Boutique de vêtements pour dames à l'enseigne «Boutique la Colombine». Avenue de la Gare 2.

2 février 1983

Société de Banque Suisse, succursale de Boudry, à Boudry (FOSC du 10. 8. 1982, no 183, p. 2598), société anonyme avec siège principal à Bâle. Georges Blum est actuellement domicilié à Pully VD. La procuration d'Eric Brunner est éteinte. Benoît Dessibourg, de St-Aubin FR, à Neuchâtel, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux limitée à la succursale.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

2 février 1983

W. Haldi, à Fontainemelon. Le chef de la maison est Bernard Willy Haldi, de Saanen, à Fontainemelon. Boucherie-charcuterie. Jonchère 7.

Bureau du Locle

1er février 1983

Invicta Société anonyme (Invicta Aktiengesellschaft) (Invicta Ltd), succursale du Locle, horlogerie (FOSC du 4. 2. 1970, no 28, p. 267), avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 25. 1. 1983, no 20, p. 280).

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 février 1983

Cappellari Mario, à Fleurier, commerce de vins (FOSC du 26. 6. 1979, no 146, p. 2051). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

Rectification

Caves du Pommier, Didier Huguenin, à Neuchâtel (FOSC du 9. 2. 1983, no 33, p. 467). La nouvelle raison est: Cave du Pommier, Didier Huguenin (et non Café du Pommier, Didier Huguenin, comme publié).

2 février 1983

Securitas SA, société suisse de surveillance, succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC du 16. 9. 1981, no 214, p. 2944), avec siège principal à Berne. Rudolf Gasser, de Belp, à Berne, est vice-président, et Samuel Spreng, de Graben, à Berne, membre du conseil d'administration et directeur; tous deux avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

2 février 1983

Vente Eternit SA, succursale de Neuchâtel, vente de produits d'amiante-ciment de la marque «Eternit» et de matériaux de construction, etc. (FOSC du 5. 10. 1982, no 231, p. 3179), avec siège principal à Zurich. La société a modifié ses statuts le 13. 12. 1982. Nouvelle raison: Eternit Verkauf AG (Eternit vente SA) (Eternit vendita SA). Nouveau but: vente de produits en fibre-ciment de la marque «Eternit» et d'autres matériaux et éléments de construction; la société peut également étendre son activité à d'autres domaines, acquérir des biens-fonds et participer à d'autres entreprises. Nouvelle raison de la succursale: Eternit vente SA.

2 février 1983

Pétainer SA, à Neuchâtel, développement, exploitation d'un procédé pour la production de récipients en plastique, etc. (FOSC du 4. 11. 1982, no 257, p. 3522). Lars Emilson, de nationalité suédoise, à Falsterbo (S), est directeur général avec signature individuelle. Lars Hinsel, de nationalité suédoise, à Lomma (S), et John Francis Edward Adams, de nationalité britannique, à Caversham, Reading (GB), sont directeurs avec signatures collectives à deux.

2 février 1983

Gilbert Broch, à Neuchâtel, agence générale pour le canton de Neuchâtel de la «Zurich-Assurances» (FOSC du 11. 1. 1982, no 7, p. 84). Procuration collective à deux est conférée à Hervé Aebischer, de St. Ursen, à Neuchâtel.

2 février 1983

A. Favre, à Cornaux, La Ronde-Fin. Titulaire: Alain Marcel Favre, de Château-d'Oex, à Hauterive. Chauffage central.

2 février 1983

Société de Banque Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 12. 8. 1982, no 185, p. 2626), société anonyme avec siège principal à Bâle. Georges Blum est actuellement domicilié à Pully. La procuration d'Eric Brunner est éteinte. Procuration collective à deux pour la succursale à été conférée à Benoît Louis Dessibourg, de Saint-Aubin FR, à Neuchâtel.

Genève - Genf - Ginevra

Rectifications

Vidéo, Renée Lausenaz (FOSC du 7. 2. 1983, p. 432). Le siège est à Bernex (et non Genève).

Gerald SA, à Genève (FOSC du 7. 2. 1983, p. 433). La raison de commerce est Gerard SA.

Complément

USP Urgence Système Permanent SA, à Meyrin (FOSC du 9. 2. 1983, p. 467). Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres.

1er février 1983

I. et R. Cacciapiaggia, à Genève, épicerie-laiterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 30. 9. 1977, p. 3156). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1er février 1983

Antonio Mandra, à Genève, rue de Zurich 39. Chef de la maison: Antonio Mandra, d'Italie, à Vernier. Epicerie-laiterie, commerce de primeurs, vins et spiritueux.

1er février 1983

Yolande Genoux, à Genève, commerce de tabacs et journaux (FOSC du 11. 1. 1978, p. 97). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er février 1983

Pierre Wicht, à Genève, boulevard Carl-Vogt 37. Chef de la maison: Pierre Wicht, de et à Carouge. Commerce de tabacs et journaux.

1er février 1983

BD, Francis Ahr, à Perly-Certoux, Perly, chemin du Village 17. Chef de la maison: Francis Ahr, de Känerkinden, à Perly-Certoux. Promotion et diffusion de bandes dessinées et commerce de tous articles.

1er février 1983

«Interam» F. Ambrosio & Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 16. 2. 1982, p. 511). Adjunction à l'objet: montage de tachygraphes et de taximètres.

1er février 1983

Serge Brönnimann, à Plan-les-Ouates, chemin du Grand-Voiet 50. Chef de la maison: Serge Brönnimann, de Zimmerwald, à Genève. Carrosserie.

1er février 1983

Garage Altre-Butin, Jean-Pierre Cerutti, à Vernier, route de l'Usine à Gaz 4. Chef de la maison: Jean-Pierre Cerutti, de France, à Onex. Commerce de véhicules à moteur, avec atelier de réparations.

1er février 1983

M. Klein, Maro Entreprise, à Versoix, route de Suisse 95B. Chef de la maison: Mark Klein, d'Australie, à Versoix. Vente et exportation de maisons préfabriquées.

1er février 1983

Hentsch et Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 12. 3. 1982, p. 789). Robert-Edmond Hentsch n'est plus associé indéfiniment responsable. Nouvel associé indéfiniment responsable: Eric Demole, avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Arnold Cuvren, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continue à signer par procuration collectivement à deux. Hubert Mailard et Fred Gysler, nommés sous-directeurs, continuent à signer par procuration collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à François Boppe, de Genthod, à Genève; William Kiliel, de Genève, à Coppet, et Jean-Louis Vonlanthen, de Fribourg, à Genève. Jean-Jacques Boissier est maintenant domicilié à Genève, Eglise Borg-hans à Perly-Certoux et Hélène Aubry à Crozet (F).

1er février 1983

P. et A. Jubin, à Genève, place du Petit-Saconnex 7. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 2. 1983. Associés: Pierre et Augustine Jubin, tous deux de Roccourt, à Genève. Débit de tabacs, vente de journaux, articles de papeterie et souvenirs.

1er février 1983

Fiduciaire A.-M. Venetz, à Genève, chemin du Petit-Bouchet 2. Chef de la maison: Anne-Marie Venetz, de Meyrin, à Genève. Bureau fiduciaire.

1er février 1983

Hewlett-Packard (Schweiz) AG, succursale à Vernier (FOSC du 17. 9. 1982, p. 3002), entreprise ayant son siège à Widen. Nouveau siège de la succursale: Meyrin, rue du Bois-du-Lan 7.

1er février 1983

Radio TV Steiner AG, succursale à Meyrin, chemin du Vieux-Bureau 46, succursale de «Radio TV Steiner AG», à Berne, société anonyme inscrite au registre de Berne (FOSC du 27. 7. 1982, p. 2430). But: location et commerce d'appareils de radio et de télévision. Signature collective à deux de l'administrateur et directeur de la société: Willy Demmler, de Zurich, à Toffen; des sous-directeurs de la société: Emanuel Gyax, de Bleichenbach, à Zollikofen; Walter Richard, d'Affoltern im Emmental, à Kriechenwil; Urs Peter Rohr, de Berne, à Zimmerwald, et Hans Ruch, de Dürrenroth, à Münchenbuchsee. Procuration collective à deux: Paul Ackermann, de Bâle, à Genève; Philippe Cherpillod, de Chexbres, à Meyrin, et Michel Perret, de Genève, à Meyrin.

1er février 1983

Sorodi SA, à Genève, exploitation d'un salon de beauté (FOSC du 15. 12. 1980, p. 4068). La société est dissoute, sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Sorodi SA, en liquidation. Liquidatrice: Doris Stoeri, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard de Saint-Georges 59, chez Doris Stoeri.

1er février 1983

Warfinance SA, succursale à Genève (FOSC du 25. 3. 1982, p. 944), entreprise ayant son siège à Berne. Les pouvoirs de Jean-Pierre Petrequin sont radiés. Christoph Wirtz, de et à Berne, administrateur unique, signe individuellement.

1er février 1983

Wind Service, planches à voile SA, à Anières (FOSC du 5. 5. 1981, p. 1432). Statuts modifiés le 7. 12. 1982 sur un point non soumis à publication.

1er février 1983

Caisse d'Assurance et de Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande, à Genève, société coopérative (FOSC du 10. 3. 1981, p. 760). Les pouvoirs de Charles-Emile Guggenheim, Adalbert Jaques, Roger Lozeron et Henri Dénervaud sont radiés. Signature collective à deux de: Bernard Donzallaz, de Massonnens, à Fribourg, président; Fritz Golay, du Chenin, au Locle, vice-président; Pascal Moulin, de et à Volleges, secrétaire, et Roland Lambiel, d'Isérables, à Reconvilier, tous membres du comité.

1er février 1983

Société Immobilière de construction «Corona», à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1977, p. 3393). Kurt Kreis n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. François-Xavier Bagnoud, de Chermignon, à Crans-sur-Sierre, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er février 1983

Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1982, p. 1247). Signature collective à deux a été conférée à Bruno Spring, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à: Bernard Bolle, de et à Genève, et Roland Zbinden, de Rüschegg, à Genève.

1er février 1983

Mivex SA, à Meyrin, fabrication de pièces mécaniques, etc. (FOSC du 28. 7. 1981, p. 2407). Frank Pfeiffer n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Mary-Rose Rudaz, de Lausanne, à Trélex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er février 1983

Société Immobilière Pontets-La Praille C, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 1. 1964, p. 209). John Margot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Baumann, de Herbligen, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Massot 4, chez Bureau fiduciaire René Gilliéron.

1er février 1983

Samatex SA, Genève, à Genève, importation et exportation de textiles, etc. (FOSC du 6. 5. 1981, p. 1451). La société exploite un magasin de vente à l'enseigne «Jy & By», rue Maunoir 19.

1er février 1983

Viandes en Gros SA, à Genève (FOSC du 7. 12. 1977, p. 3919). La société exploite un magasin de vente à l'enseigne «Boucherie Verdaines», rue Verdaine 9.

1er février 1983

Agence Immobilière de Champel SA, à Genève, rue Michel-Servet 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 1. 1983. But: promotion immobilière, gestion, achat, vente d'immeubles, ainsi que toutes opérations de courtage. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Urs Ingold, de Bülhorn, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

1er février 1983

CPU SA, à Genève, rue Voltaire 30. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 1. 1983. But: achat, vente et location de matériel informatique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans Jörg Ineichen, de Root, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

1er février 1983

Intaf Services SA, à Genève, boulevard du Théâtre 10, chez Fidinam SA, Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 1. 1983. But: activités administratives et comptables pour le compte de tiers et prestations de service. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Markus Binggeli, de Wahlen, à Crans-près-Céligny, administrateur unique avec signature individuelle.

Schweizerische Wirtschaftsdelegation in Indien

Auf Einladung der indischen Regierung befindet sich in der Woche vom 13. bis 20. Februar eine schweizerische Delegation in Indien. Sie steht unter Leitung von Botschafter Eric Roethlisberger, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge und umfasst Vertreter der am Wirtschaftsverkehr mit Indien besonders interessierten Wirtschaftszweige. Hauptzweck des Besuchs ist die dritte Tagung der Gemischten Wirtschaftskommission Schweiz-Indien, die vom 16. bis 18. Februar in New Delhi stattfindet. Zuvor wird die Delegation Kontakte zu Vertretern der in Bombay, der Wirtschaftsmetropole Indiens, tätigen Industrie der Schweiz aufnehmen.

Die Gemischte Kommission wird namentlich Situation, Probleme und Entwicklungsmöglichkeiten der bilateralen Handels- und Wirtschaftsbeziehungen behandeln. Die schweizerischen Ausfuhr nach Indien, insbesondere Investitionsgüter, haben sich in den letzten Jahren stark entwickelt. Daneben ist die schweizerische Wirtschaft ein bedeutender Technologiegeber für die indische Industrie und bleibt auch Indiens vierter wichtigster Investor. Die indischen Exporte nach der Schweiz haben sich in den letzten zehn Jahren verdreifacht und konnten ihr Angebot diversifizieren (neben Nahrungsmitteln vor allem Textilien, Landwirtschaftsprodukte und chemische Grundstoffe). Bei der Erörterung der geltenden wirtschaftspolitischen Rahmenbedingungen werden daher auch Fragen der gegenseitigen Handelsförderung sowie der weiteren wirtschaftlichen Zusammenarbeit zur Sprache kommen.

Délégation économique suisse en Inde

Une Délégation suisse, invitée par le Gouvernement indien, se rendra en Inde du 13 au 20 février. Elle sera dirigée par l'Ambassadeur Eric Roethlisberger, délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, et comprendra des représentants des branches économiques particulièrement intéressées aux échanges économiques avec l'Inde. Cette visite a pour but principal la troisième séance de la Commission économique mixte Suisse-Inde, qui aura lieu du 16 au 18 février à New Delhi. Auparavant, la Délégation aura des contacts avec des représentants de l'industrie suisse à Bombay, métropole économique du pays et siège des succursales suisses.

La commission mixte se penchera sur différentes questions, notamment les problèmes et les possibilités de développement des relations économiques et commerciales bilatérales. Les exportations suisses vers l'Inde, en particulier de biens d'équipement, ont considérablement augmenté ces dernières années. En outre, l'économie suisse est un important fournisseur de technologie pour l'industrie indienne, ainsi que le quatrième investisseur en Inde. Les exportations indiennes vers la Suisse ont triplé pendant la dernière décennie et leur éventail est devenu beaucoup plus vaste (en plus des denrées alimentaires, avant tout les textiles, produits agricoles et chimiques). La situation économique générale en Inde, ainsi que la promotion réciproque des échanges et la poursuite de la coopération économique figurent parmi les sujets qui seront abordés à cette occasion.

Delegazione dell'economia svizzera in India

A seguito di un invito del Governo indiano, una delegazione dell'economia svizzera trascorre la settimana dal 13 al 20 febbraio 1983 in India. La delegazione è diretta dall'ambasciatore Eric Roethlisberger, delegato del Consiglio federale per i contratti commerciali e comprende rappresentanti dei rami dell'economia particolarmente interessati al traffico economico con l'India. Scopo principale della visita è il terzo convegno del Comitato economico misto elvetico-indiano che si svolge dal 16 al 18 febbraio a Nuova Delhi. Dapprima, la delegazione avrà dei contatti con dei rappresentanti dell'industria svizzera a Bombay, metropoli dell'economia di questo paese e sede centrale delle ditte svizzere.

Il Comitato misto si occuperà segnatamente della situazione, dei problemi e delle possibilità di sviluppo delle relazioni bilaterali concernenti il commercio e l'economia. Le esportazioni svizzere verso l'India, in particolare i beni d'investimento, hanno subito una forte evoluzione nel corso degli ultimi anni. D'altro lato l'economia svizzera è un importante fornitore nel settore della tecnologia per l'industria dell'India e permane anche un essenziale investitore. Le esportazioni indiane verso la Svizzera si sono triplicate negli ultimi dieci anni e hanno potuto diversificare la loro offerta (accanto ai generi alimentari, soprattutto tessili, prodotti agricoli e materie prime chimiche). Nel dibattito relativo alle condizioni quadro sul piano politico-economico verranno pure discussi problemi inerenti alla reciproca promozione del commercio nonché alla ulteriore cooperazione economica.

Schweizerisch-Indischer Warenverkehr
(in Mio Fr.)

	schweiz. Importe		schweiz. Exporte
1979	139,0	- 8 %	214,9
1980	127,7	+ 20 %	220,8
1981	153,1	- 0,7%	288,8
1982	152,0		345,9

Echanges de marchandises entre la Suisse et l'Inde
(en millions de francs)

	Importations suisses		Exportations suisses
1979	139,0	- 8 %	214,9
1980	127,7	+ 20 %	220,8
1981	153,1	- 0,7%	288,8
1982	152,0		345,9

Traffico merci fra la Svizzera e l'India
(espresso in mio di franchi)

	Importazioni svizzere		Esportazioni svizzere
1979	139,0	- 8 %	214,9
1980	127,7	+ 20 %	220,8
1981	153,1	- 0,7%	288,8
1982	152,0		345,9

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Januar 1983

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende Januar 1983 bei den Arbeitsämtern insgesamt 27 864 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 4285 mehr als Ende Dezember 1982 und 16 139 mehr als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug rund 0,9% (Vormonat 0,8%, Vorjahr 0,4%).

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen einen Anstieg um 3552 auf 18 053 und die der weiblichen Arbeitslosen einen solchen um 733 auf 9811.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende Januar 1983 auf 5209 gegenüber 4343 vor Monatsfrist (+ 866) und 8392 vor einem Jahr (- 3183).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

La situation du marché du travail à fin janvier 1983

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 27 864 chômeurs complets étaient enregistrés à fin janvier 1983 auprès des offices du travail, soit 4285 de plus qu'à fin décembre 1982 et 16 139 de plus qu'une année auparavant.

La proportion du nombre de chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active atteignait 0,9% environ (0,8% le mois précédent, 0,4% l'année dernière à la même époque).

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes et celui des femmes en chômage ont augmenté respectivement de 3552 et de 733 pour atteindre 18 053 et 9811.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées s'élevait à 5209 à fin janvier 1983, contre 4343 à fin décembre 1982 (+ 866) et 8392 une année auparavant (- 3183).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

La situazione del mercato del lavoro a fine gennaio 1983

Stando alle indagini dell'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, a fine gennaio 1983 figuravano iscritti presso gli uffici del lavoro 27 864 disoccupati totali, vale a dire 4285 in più di quelli registrati a fine dicembre 1982 e 16 139 in più di quelli del corrispondente periodo dell'anno prima.

La quota dei disoccupati totali riferita alla popolazione attiva ha comportato circa 0,9% (mese precedente 0,8%, anno precedente 0,4%).

Nel giro di un mese, il numero degli uomini disoccupati è salito di 3552 a 18 053 unità e quello delle donne disoccupate di 733 a 9811 unità.

Sempre a fine gennaio 1983, i posti vacanti notificati presso i competenti uffici si elevavano a 5209 contro i 4343 del mese precedente (+ 866) e gli 8392 di un anno prima (- 3183).

Ufficio federale dell'industria,
delle arti e mestieri e del lavoro

Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheitswesen

(Vom 11. Februar 1983)

Das Bundesamt für Gesundheitswesen hat als vorläufige Weisung im Sinne von Art. 7a, Abs. 5 LMV bis zur Aufnahme in die Liste des EDI die folgenden Höchstkonzentrationen für Fremdstoffe in/ auf Lebensmitteln erlassen:

Carbosulfan	Insektizid	Mais und Zuckerrüben	0,1 mg/kg (als Carbofuran bestimmt)
Fluazifop-butyl (Fusilade)	Herbizid	Zuckerrüben	0,2 mg/kg
anorg. Bromid		Kakaobohnen roh	50 mg/kg
Bendiocarb	Insektizid	Mais und Zuckerrüben	0,05 mg/kg
Cypermethrin	Insektizid (Stallfliegen- mittel)	Milch	0,005 mg/kg (ersetzt die bisherige Höchstkonzentration von 0,001 mg/kg)
Flucythrinate	Insektizid	Gemüse und Kartoffeln	0,1 mg/kg
Fosetyl-Al	Fungizid	Zitrusfrüchte	1,5 mg/kg O-Ethylphosphonsäure 50 mg/kg Phosphonsäure
Thiometon	Insektizid	Kohlgewächse	0,1 mg/kg
Trifluralin	Herbizid	Kohlgewächse	0,05 mg/kg

Communiqué de l'Office fédéral de la santé publique

(Du 11 février 1983)

L'Office fédéral de la santé publique a édicté, en tant qu'instruction provisoire au sens de l'art. 7a, al. 5 de l'ODA et en attendant leur inscription dans la liste du DFI, les concentrations maximales suivantes pour substances étrangères dans/sur les denrées alimentaires:

Carbosulfan	insecticide	maïs, betteraves sucrières	0,1 mg/kg (déterminé comme Carbofuran)
Fluazifop-butyl (Fusilade)	herbicide	betteraves sucrières	0,2 mg/kg
Bromide inorganique		fèves de cacao (brutes)	50 mg/kg
Bendiocarb	insecticide	maïs, betteraves sucrières	0,05 mg/kg
Cyperméthrine	insecticide (produit contre les mouches d'étable)	lait	0,005 mg/kg (remplace la concentration maximale actuelle de 0,001 mg/kg)
Flucythrinate	insecticide	légumes incl. pommes de terre	0,1 mg/kg
Fosetyl-Al	fongicide	agrumes	1,5 mg/kg acide o-éthyl phosphonique 50 mg/kg acide phosphonique
Thiometon	insecticide	choux	0,1 mg/kg
Trifluraline	herbicide	choux	0,05 mg/kg

GATT Code des normes: Notification 83.33

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>DANEMARK</u>
2. Organisme responsable: Ministère danois de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☒ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Radiobalise de localisation des sinistres
5. Intitulé: Arrêté n° 635 du 6 décembre 1982 concernant les radiobalises de localisation des sinistres et les récepteurs de veille à bord des bateaux de pêche
6. Teneur: Obligation d'avoir à bord des bateaux de pêche une radiobalise de localisation des sinistres d'un modèle agréé.
7. Objectif et justification: Sécurité des bateaux de pêche
8. Documents pertinents: Journal officiel du Danemark, 17 décembre 1982. Convention internationale de Torremolinos sur la sécurité des bateaux de pêche, 1977.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 17 décembre 1982
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 83.34

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Administration nationale des aliments
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits alimentaires
5. Intitulé: Projet de texte révisé de l'Ordonnance générale d'application de la Loi et du Décret sur les produits alimentaires
6. Teneur: Le projet de texte révisé de l'Ordonnance générale d'application énonce, notamment, des prescriptions concernant la composition, la manutention, etc., la manipulation ailleurs que dans les magasins d'alimentation, le transport, l'importation, l'étiquetage et la mise en vente des produits alimentaires. L'Ordonnance révisée remplacera l'Ordonnance actuelle SLV 1975:12.
7. Objectif et justification: Protéger la santé des personnes et assurer la loyauté des pratiques commerciales dans le domaine des produits alimentaires
8. Documents pertinents:
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 18 mars 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

4½% Anleihe 1983-92 von Fr. 80 000 000

(mit Erhöhungsmöglichkeit bis auf Fr. 100 000 000)

Anleihenszweck	Rückzahlung bzw. Konversion der auf den 15. März 1983 gekündigten 8% Anleihe 1975-85 von Fr. 30 000 000 und Finanzierung des längerfristigen Aktivgeschäftes
Titel	Inhaberoptionen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
Coupons	Jahrescoupons per 15. März
Laufzeit	längstens 9 Jahre
Ausgabepreis	99%
Liberierung	15. März 1983
Zeichnungsfrist	16. bis 22. Februar 1983, mittags
Kotierung	an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich
Valoren-Nummern	29 733 29 700 (8% Anleihe 1975-85)

Konversions- und Zeichnungsscheine stehen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank zur Verfügung.



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Skillift Rietbad-Alp-Friessen AG

Generalversammlung

Da die Generalversammlung vom 8. Februar 1983 ohne Urkundsperson stattfand, konnten deren Beschlüsse nicht im Handelsregister eingetragen werden. Daher setzen wir auf den

4. März 1983, 14 Uhr

erneut eine Generalversammlung an, bei welcher III Art. 12 geändert wird.

Die Generalversammlung findet bei Herrn Kalberer, Handelsregisteramt, Oberer Graben 32, St. Gallen, statt.

5% Anleihe Kanton Aargau

1972-87 von Fr. 60 000 000

Valorennummer 15823

und

5¾% Anleihe Kanton Aargau

1973-88 von Fr. 40 000 000

Valorennummer 15824

Der Kanton Aargau macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obgenannten Anleihen auf den

31. Mai 1983 (15823) und 1. Juni 1983 (15824)

zur vorzeitigen Rückzahlung.

Nach den genannten Daten erlischt die Verzinsung. Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons.

Eine Konversion der Anleihen ist vorgesehen.

Aarau, 16. Februar 1983

Im Auftrag des Finanzdepartements
des Kantons Aargau
AARGAUISCHE KANTONALBANK

Akzo N.V., Arnhem, Niederlande

7¼% Anleihe 1975-90 von sFr. 60 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 533.872)

Die Gesellschaft macht von Ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung der ganzen Anleihe gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird den Totalbetrag von

sFr. 60 000 000 nom. per 9. Mai 1983 zu 101% zurückzahlen.

Alle Titel dieser Anleihe, versehen mit dem Coupon per 9. Mai 1984 und folgende, können vom 9. Mai 1983 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Zürich, im Februar 1983

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Schweizerfranken-Anleihe



BTR Finance B. V., Rotterdam

mit Solidarbürgschaft der
BTR plc, London

BTR ist ein weltweit tätiges, stark diversifiziertes Unternehmen mit 26 000 Angestellten (wovon über 500 in der Schweiz). Ihre technologisch orientierten Spezialanlagen und Produkte, insbesondere aus Gummi und Plastik, finden eine breite industrielle Anwendung. Bei einem Gewinnwachstum von 34% p. a. über die letzten 5 Jahre nimmt BTR international eine Spitzenposition ein; 2/3 der Gewinne stammen von Tätigkeiten ausserhalb Grossbritanniens. Kennzahlen für 1981 (konsolidiert): Umsatz £ 637 Mio. (Sfr. 1.95 Mrd.); Reingewinn £ 53 Mio. (Sfr. 162 Mio.); Eigenkapital £ 260 Mio. (Sfr. 797 Mio).

5 5/8% Anleihe 1983-93 von Fr. 75 000 000

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe zur öffentlichen Zeichnung auf bis

18. Februar 1983, mittags

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 5 5/8% p. a.; Jahrescoupons per 10. März.
- Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000 nom. zur Auslieferung.
- Lieferung:** 10. März 1983.
- Rückzahlung:** Tilgung ab 1989 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1988 mit degressiven Prämien ab 101 1/2% gestattet.
- Anleihedienst:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
- Steuern:** Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben in den Niederlanden und/oder im Vereinigten Königreich.
- Verkaufsbeschränkungen:** Vereinigtes Königreich und Vereinigte Staaten von Amerika.
- Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 16. Februar 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden. (Valoren-Nr. 534 778)

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

BHF-Finanz AG

Lloyds Bank International Limited

Dieses Inserat hätte am 10. Dezember 1982 erscheinen sollen

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die
Finanzierung von Eisenbahnmateriale

7 1/2% 1977-1984 Anleihe von US \$ 50 000 000

Wir bringen den Obligationären der obenwähnten Anleihe zur Kenntnis, dass die am 15. Januar 1983 rückzahlbare Tilgungsrate von US \$ 25 000 000 auf dem Markt zurückgekauft wurde.

Noch zu tilgender Betrag: US \$ 25 000 000.

Luxemburg, den 10. Dezember 1982

Fiscal Agent:
Kreditbank SA Luxembourgeoise

Der Dividendencoupon Nr. 101 kann ab heute an unseren Kassen in Schöffland, Kölliken, Oberentfelden und Mühlen eingelöst werden mit brutto Fr. 55.-, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto

Fr. 35.75

14. Februar 1983

5040 Schöffland
Telefon 064 81 16 32

BANK SUHRENTAL

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»



ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG

Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 2. März 1983, 11.15 Uhr, im Saal des Betriebsgebäudes des Kraftwerks Laufenburg, in Laufenburg.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht 1981/82; Erfolgsrechnung und Bilanz per 30. September 1982; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 90 000 000 auf Fr. 100 000 000; Änderung von § 4 der Statuten.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl in die Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung und die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, der Antrag für die Verwendung des Jahresergebnisses sowie die Anträge zur Traktandum 4 sind ab Mittwoch, den 16. Februar 1983 am Gesellschaftssitz in Laufenburg zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Donnerstag, den 24. Februar 1983, bezogen werden bei

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Bank Leu AG in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau
sowie bei sämtlichen Zweigniederlassungen dieser Institute in der Schweiz und am Sitz der Gesellschaft in Laufenburg.

Laufenburg, den 16. Februar 1983

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Bergmaier

ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG - CH-4335 Laufenburg - Telefon 064-64 11 41

Banque Galland & Cie SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 février 1983, à 11 h. 30, dans les bureaux de la banque, avenue du Théâtre 8, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 16 février 1983. Sur demande, il sera délivré une carte d'admission à l'assemblée.

Lausanne, le 11 février 1983

Le conseil d'administration

Zinguerie de Colombier et Métaux ouvrés SA, Colombier NE

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 9 mars 1983, à 11 h., à la zinguerie.

Ordre du jour:

1. Opération statutaire.
2. Décision et nomination.
3. Divers.

Le conseil d'administration

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

(VWI) AG
Strehlstrasse 2, 8030 Zürich